



Dual Fuel Range

Installation Guide

Guía de instalación

Guide d'installation

Guida all'installazione

Installationsanleitung

Installatiehandleiding

安装指南



Contents

- 2 Dual Fuel Range
- 3 Safety Precautions
- 4 Specifications
- 6 Installation
- 9 Troubleshooting

Features and specifications are subject to change at any time without notice.

Important Note

To ensure this product is installed and operated as safely and efficiently as possible, take note of the following types of highlighted information throughout this guide:

IMPORTANT NOTE highlights information that is especially important.

CAUTION indicates a situation where minor injury or product damage may occur if instructions are not followed.

WARNING states a hazard that may cause serious injury or death if precautions are not followed.

IMPORTANT NOTE: Save these instructions for the local electrical inspector.

▲ WARNING

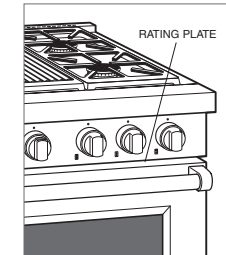
FOR AUSTRALIA ONLY:

- Do not use or store flammable materials in the appliance storage drawer or near this appliance.
- Do not use or store flammable materials on or near this appliance.
- Do not spray aerosols in the vicinity of this appliance while in operation.
- Do not modify this appliance.
- Do not place articles on or against this appliance.
- Do not use this appliance as a space heater.
- This appliance must be properly installed and serviced by a qualified installer, service agency, or gas supplier and grounded (earthed) by a qualified technician.

Product Information

Important product information, including the model and serial number, are listed on the product rating plate. The rating plate is located on the bottom of the control panel, at the far right, just above the oven door. Refer to the illustration below.

If service is necessary, contact your authorized Wolf dealer.



Rating plate location

IMPORTANT INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

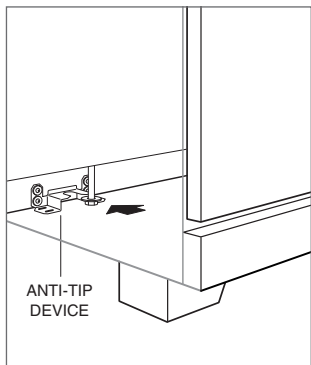
A child or adult can tip this appliance and be killed.

Verify the anti-tip device has been properly installed and engaged. Ensure the anti-tip device is re-engaged when this appliance is moved. Refer to the illustrations below for how to verify correct installation.

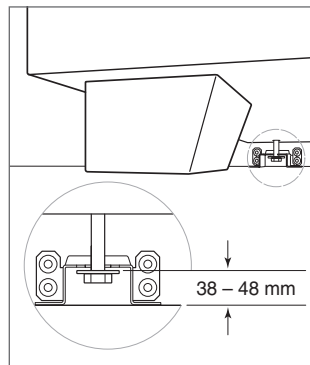
Do not operate this appliance without the anti-tip device in place and engaged. Failure to do so can result in death or serious burns to children or adults.

To reduce the risk of burns, do not move this appliance while hot.

- These instructions are only valid if the country symbol appears on the appliance. If the symbol does not appear on the appliance, it is necessary to refer to the technical instructions which will provide the necessary instructions concerning modification of the appliance to the conditions of use of the country.
- This appliance is equipped with casters on two or more legs and must be installed on 3 mm thick commercial grade vinyl composition floor finishing materials or equivalent.
- This appliance is not approved for downward airflow ventilation or air curtain equivalent.
- According to EN 30-1-1, this appliance is Class 2.
- To avoid overheating, this appliance cannot be installed behind a decorative door.
- This appliance is not suitable for use in marine craft, caravans, or mobile homes.



Anti-tip device location



Anti-tip device engaged

Installation Requirements

⚠ WARNING

Prior to installation, ensure the local distribution conditions (nature of the gas and gas pressure) and the adjustment of the appliance are compatible. The adjustment conditions for this appliance are stated on the label or data plate. This appliance is not connected to a combustion products evacuation device. It shall be installed and connected in accordance with current installation regulations. Particular attention shall be given to the relevant requirements regarding ventilation. Refer to the dimensions provided in this guide, if ventilation installation specifications differ.

IMPORTANT NOTE: When installing against a combustible surface, a minimum 254 mm riser is required for a 914 mm range with chargrill or griddle/teppanyaki and all 1219 mm and 1524 mm models. Follow all minimum clearances to combustible surfaces shown in the installation illustration on page 6.

Electrical Requirements

Installation must comply with all applicable electrical codes and be properly grounded (earthed).

Locate the electrical supply flush with the wall or floor and within the shaded area shown in the installation illustration on page 6. A separate circuit servicing only this appliance is required.

If a power supply cord is used, the cord must be designed for use with ranges and rated for 240 V, 30 or 50 amps (refer to the chart below), and must include 3 or 4 conductors.

Performance may be compromised if the electrical supply is less than 240 volts.

REQUIRED POWER SUPPLY

Single phase	220–240 VAC, 50/60 Hz
3-phase	380–415 VAC, 50 Hz

MAXIMUM CONNECTED LOAD

RANGE	SINGLE PHASE	3-PHASE
762 mm / 914 mm	20.5 A	19.2 A
1219 mm	38.9 A	19.2 A
1524 mm	40.8 A	19.2 A

MAXIMUM CONNECTED OUTLET LOAD (AUSTRALIA ONLY)

RANGE	WATTS
762 mm / 914 mm	4920
1219 mm	9336
1524 mm	9792

IMPORTANT NOTE: Connection of this appliance should be through a fused connection unit or a suitable isolator, which complies with national and local safety regulations. The on/off switch should be easily accessible after the appliance has been installed. If the switch is not accessible after installation (depending on country) an additional means of disconnection must be provided for all poles of the power supply. When switched off there must be an all-pole contact gap of 3 mm in the isolator switch. This 3 mm contact disconnect gap must apply to any isolator switch, fuses and/or relays according to EN60335.

⚠ CAUTION

The supply wiring must be protected to withstand temperatures up to 105°C.

⚠ WARNING

FOR AUSTRALIA ONLY:
For local gas and electrical code requirements, refer to AS/NZS 5601.1.

Gas Supply

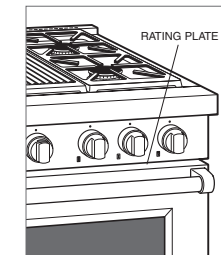
Installation must conform with local codes.

Locate the gas supply within the shaded area shown in the installation illustration on page 6.

The range is equipped for use with natural or liquid propane (LP) gas. The product rating plate has information on the type of gas that should be used. For rating plate location, refer to the illustration below. If this information does not agree with the type of gas available, check with the local gas supplier. The gas pressure regulator is built into the unit.

HEAT OUTPUT

Surface Burner	5.3 kW (376 g/h)
	.3 kW (21 g/h) simmer
Surface Burners	4.5 kW (319 g/h)
	.3 kW (21 g/h) simmer
Surface Burner	2.7 kW (191 g/h)
	.1 kW (7 g/h) simmer
Chargrill	4.5 kW (319 g/h)
Griddle/Teppanyaki	4.5 kW (319 g/h)



Rating plate location

Gas Supply

The range must be connected to a regulated gas supply. The supply line must be equipped with an approved external gas shut-off valve located near the range in an accessible location. Do not block access to the shut-off valve. Refer to the illustration below.

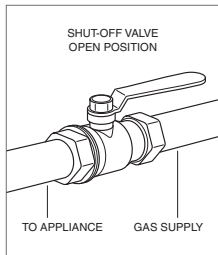
A compatible ISO 7-1 gas inlet thread is provided on all units. Contact your local Wolf dealer if an ISO 228-1 or other gas inlet thread is required. Pipe joint compounds, suitable for use with LP gas should be used. For LP gas, piping or tubing size can be 13 mm minimum. LP gas suppliers usually determine the size and materials used on the system.

If local codes permit, a flexible metal appliance connector is recommended for connecting this range to the gas supply line. Do not kink or damage the flexible connector when moving the range.

If rigid pipe is used as a gas supply line, a combination of pipe fittings must be used to obtain an in-line connection to the range. All strains must be removed from the supply and gas lines so the range will be level and in line.

The appliance and its shut-off valve must be disconnected from the gas supply piping system during any pressure testing of the system at test pressures in excess of .5 psi (3.5 kPa). The appliance must be isolated from the gas supply piping system by closing its individual manual shut-off valve during any pressure testing of the system at test pressures equal to or less than .5 psi (3.5 kPa).

Wolf natural gas ranges will function up to 3124 m in altitude without adjustment and LP gas ranges will function up to 2621 m.



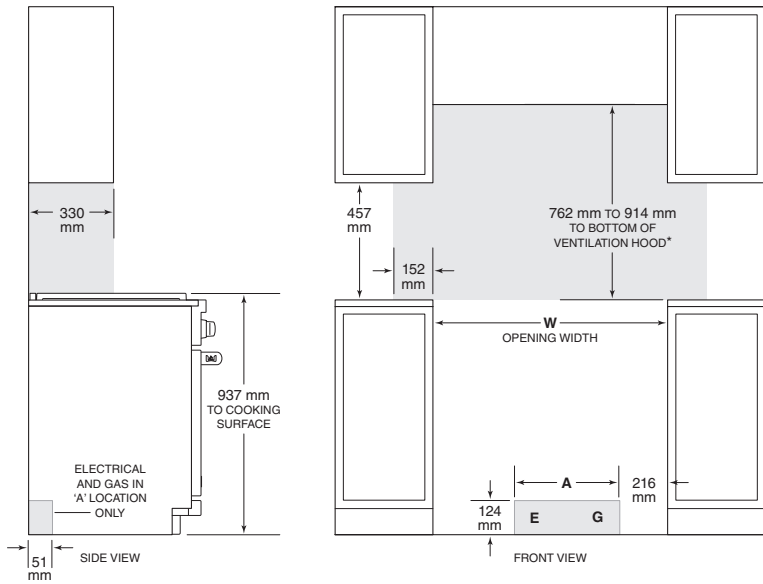
Gas shut-off valve

GAS RATING

MODEL	TOTAL HEAT OUTPUT (gas)	GAS UNITS	APPLIANCE CATEGORY	TYPES AND PRESSURES (mbar)	COUNTRY OF DESIGNATION
ICBDF30450/S/P	17.0	kW	I2H	G20 at 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 at 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 at 20/25	BE, FR
ICBDF30450/S/P/LP	1205	g/h	I3P	G31 at 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF36450G/S/P	21.5	kW	I2H	G20 at 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 at 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 at 20/25	BE, FR
ICBDF36450G/S/P/LP	1524	g/h	I3P	G31 at 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF36650/S/P	26.0	kW	I2H	G20 at 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 at 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 at 20/25	BE, FR
ICBDF36650/S/P/LP	1843	g/h	I3P	G31 at 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF48450CG/S/P	26.0	kW	I2H	G20 at 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 at 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 at 20/25	BE, FR
ICBDF48450CG/S/P/LP	1843	g/h	I3P	G31 at 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF48450DG/S/P	26.0	kW	I2H	G20 at 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 at 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 at 20/25	BE, FR
ICBDF48450DG/S/P/LP	1843	g/h	I3P	G31 at 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF48650G/S/P	30.5	kW	I2H	G20 at 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 at 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 at 20/25	BE, FR
ICBDF48650G/S/P/LP	2163	g/h	I3P	G31 at 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF48850/S/P	35.0	kW	I2H	G20 at 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 at 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 at 20/25	BE, FR
ICBDF48850/S/P/LP	2481	g/h	I3P	G31 at 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF60650CG/S/P	35.0	kW	I2H	G20 at 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 at 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 at 20/25	BE, FR
ICBDF60650CG/S/P/LP	2481	g/h	I3P	G31 at 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF60650DG/S/P	35.0	kW	I2H	G20 at 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 at 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 at 20/25	BE, FR
ICBDF60650DG/S/P/LP	2481	g/h	I3P	G31 at 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU

Dual Fuel Range

INSTALLATION



*Without ventilation hood, 914 mm minimum clearance countertop to combustible materials, 1118 mm for charbroiler.
 NOTE: Shaded area above countertop indicates minimum clearance to combustible surfaces.
 Combustible materials cannot be located within this area.
 For island installation, 305 mm minimum clearance back of range to combustible rear wall above countertop.

OPENING WIDTH	W	A
762 mm Range	762 mm	260 mm
914 mm Range	914 mm	413 mm
1219 mm Range	1219 mm	464 mm
1524 mm Range	1524 mm	464 mm

Preparation

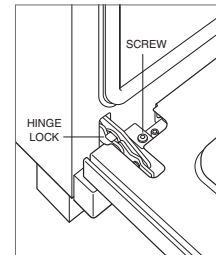
Before moving the range, protect any finished flooring and secure the oven door(s) closed to prevent damage.

OVEN DOOR REMOVAL

To lighten the load or to fit through a doorway, the oven door(s) can be removed. Remove only if necessary. Do not remove the griddle/teppanyaki or any other component. Door removal should be done only by a certified installer or service technician. Do not lift or carry the oven door by the door handle.

To remove, open the door completely. Rotate both hinge locks forward to the open position, remove the screw closest to the hinge on both sides of the door, and pull the door forward. Refer to the illustration below.

To reinstall, slide the door onto the hinges. Rotate the hinge locks back completely and install the screws.



Oven door removal

Placement

The range has rear casters, which allow for easy movement by lifting the front of the unit. Do not lift or carry the range by the oven door handle.

Use an appliance dolly to move the range near the opening. Place the appliance dolly on the side or back to prevent damage. Remove and recycle packing materials. Do not discard the anti-tip bracket supplied with the range.

If a riser has been specified, refer to the installation instructions packaged with the riser. The riser must be installed before the range is installed.

Leveling

Raise the range to its desired height by adjusting the front legs and rear casters. Use a $\frac{3}{4}$ " socket to adjust the rear casters. The front legs can be adjusted by rotating the leg clockwise to raise and counterclockwise to lower.

IMPORTANT NOTE: For 1219 mm and 1524 mm models, equally distribute the load to all three front legs and rear casters.

Anti-Tip Bracket

To prevent the range from tipping forward, the anti-tip bracket must be installed. To ensure the anti-tip bolt engages the bracket, refer to the illustration below to determine proper placement.

INSTALL BRACKET

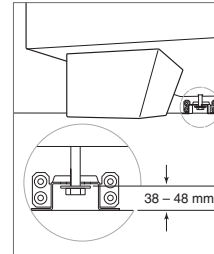
Drywall application: After properly positioning the anti-tip bracket, mark the holes, then use a Phillips screwdriver or a low rpm power drill to drive the wall anchor into the surface of the wallboard until flush. Pre-drill the holes if needed. For hard wallboard or double-board construction, use a $\frac{1}{4}$ " drill bit. For solid plaster, use a $\frac{7}{16}$ " drill bit. Use the provided #8 screws and flat washers to fasten the bracket to the wall.

Wood floor application: After properly positioning the anti-tip bracket, drill 5 mm pilot holes through the floor. Use the provided #12 screws and flat washers to secure the bracket to the floor.

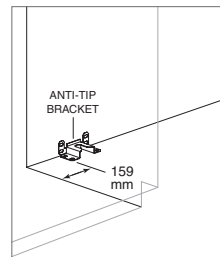
Concrete floor application: After properly positioning the anti-tip bracket, drill 10 mm holes into the concrete a minimum of 38 mm deep. Use the provided $\frac{3}{8}$ " wedge anchors to secure the bracket to the floor.

ANTI-TIP BOLT ADJUSTMENT

Once the bracket is secure, adjust the anti-tip bolt so the top of the washer is 38 mm to 48 mm from the floor. Slide the range into the opening and verify the anti-tip bolt is engaged. Refer to the illustration below.



Anti-tip bolt engaged



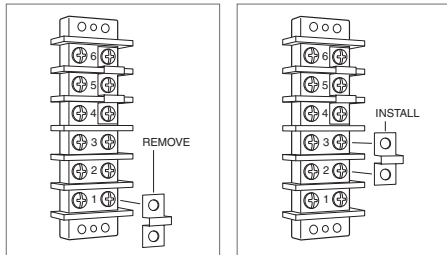
Anti-tip bracket location

Electrical Connection

The terminal block on the back of the range allows for a single phase or 3-phase installation. Remove the terminal block cover to expose the screws with corresponding numbers. Route the wires through the strain relief and to the terminal block.

SINGLE PHASE INSTALLATION

- 1 Move the bridge to positions two and three. Refer to the illustrations below.
- 2 Connect ground to position one.
- 3 Connect neutral to position two.
- 4 Connect L1 to position four.
- 5 Tighten the screws on the strain relief and install the terminal block cover.

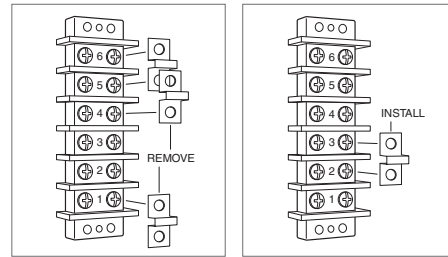


Single phase

Single phase

3-PHASE INSTALLATION

- 1 Move the bridge to positions two and three. Refer to the illustrations below.
- 2 Connect ground to position one.
- 3 Connect neutral to position two.
- 4 Remove the two metal bridges from positions four, five, and six. Refer to the illustration below.
- 5 Connect L1 to position six.
- 6 Connect L2 to position five.
- 7 Connect L3 to position four.
- 8 Tighten the screws on the strain relief and install the terminal block cover.



3-phase

3-phase

Gas Supply Connection

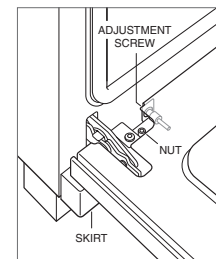
All connections to the gas piping must be wrench-tightened. Do not overtighten or allow pipes to turn when tightening.

If a flexible metal connector is used, verify it is not kinked, then attach the gas supply line to the gas inlet on the range. Open the valve and check for leaks by placing a liquid detergent solution onto all gas connections. Bubbles around the connections indicate a gas leak. If a leak appears, close the shut-off valve and adjust the connections.

Door Alignment

To adjust the door, follow these steps:

- 1 Remove the skirt by extracting the screws.
- 2 Open the door, and loosen the nut. Refer to the illustration below.
- 3 Close the door, and turn the screw clockwise to raise and counterclockwise to lower the door.
- 4 Open the door, and tighten the nut.
- 5 Close the door, and reinstall the skirt.



Door alignment

Installation Checklist

Verify operation after installation:

- All packaging material has been removed.
- All specified clearances have been maintained.
- Each burner ignites individually.
- All flames appear normal.
- The unit has been tested for gas leaks.

Troubleshooting

IMPORTANT NOTE: If the range does not operate properly, follow these troubleshooting steps:

- Verify electrical power is supplied to the range.
- Verify the gas supply shut-off valve is in the open position.
- If the range does not operate properly, contact Wolf Factory Certified Service. Do not attempt to repair the range. Wolf is not responsible for service required to correct a faulty installation.

Efficiency Rating

BURNER EFFICIENCY	NATURAL GAS
2.7 kW Burner	55%
4.5 kW Burner	55%
5.3 kW Burner	55%

NOTE: In accordance with EU No. 65/2014 and 66/2014.

OVEN EFFICIENCY	457 mm OVEN	762 mm OVEN	914 mm OVEN
Index	95	95	95
Class	A	A	A
Energy (conventional)	1.20 kWh	1.54 kWh	1.72 kWh
Energy (fan)	0.78 kWh	0.94 kWh	0.99 kWh
Elements	3	4	4
Capacity	65 L	125 L	155 L

NOTE: In accordance with EU No. 65/2014 and 66/2014.

Índice

- 2 Cocina mixta
- 3 Precauciones de seguridad
- 4 Especificaciones
- 6 Instalación
- 9 Localización y solución de problemas

Las características y especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Nota importante:

Para garantizar que este producto se instala y funciona de la forma más eficaz y segura posible, tenga en cuenta la información que se destaca en esta guía:

Cuando aparece **NOTA IMPORTANTE**, se resalta información que resulta especialmente importante.

PRECAUCIÓN indica una situación en la que se pueden sufrir heridas leves o provocar daños al producto si no se siguen las instrucciones.

AVISO indica el peligro de que se produzcan heridas graves o incluso la muerte si no se respetan las precauciones.

NOTA IMPORTANTE: conserve estas instrucciones para el inspector eléctrico local.

▲ AVISO

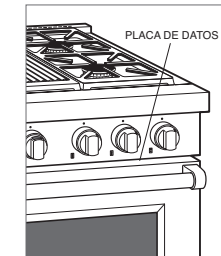
SOLO PARA AUSTRALIA:

- No utilice ni almacene materiales inflamables en el cajón de almacenamiento o cerca de este aparato.
- No utilice ni almacene materiales inflamables en o cerca de este aparato.
- No pulverice aerosoles en las proximidades de este aparato cuando esté en funcionamiento.
- No modifique este aparato.
- No coloque artículos encima de este aparato ni los apoye sobre el mismo.
- No utilice este aparato como un calefactor.
- Este aparato debe ser instalado y puesto en funcionamiento de manera correcta por un técnico cualificado, centro de asistencia o proveedor de gas, así como ser conectado a tierra por un técnico cualificado.

Información del producto

En la placa de datos del producto encontrará información importante, incluyendo el modelo y el número de serie. La placa de datos se encuentra en la parte derecha inferior del panel de mandos, junto encima del horno. Observe la siguiente ilustración.

Si necesita recurrir a un servicio técnico, póngase en contacto con su distribuidor de Wolf autorizado.



Ubicación de la placa de datos

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

⚠ AVISO

Un niño o un adulto puede volcar la unidad y morir.

Compruebe que el dispositivo antivuelco está instalado y fijado correctamente. Al mover la unidad, asegúrese de que el dispositivo antivuelco está fijado correctamente. Consulte las siguientes ilustraciones para saber cómo verificar que el dispositivo se ha instalado correctamente.

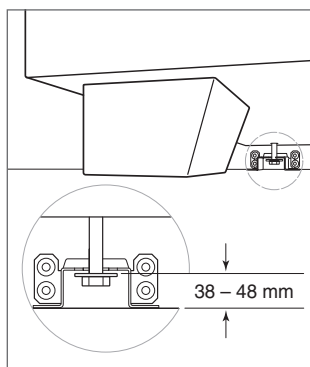
No utilice esta unidad sin haber colocado y fijado el dispositivo antivuelco. Si no se siguen estas instrucciones, podría causar graves quemaduras o incluso la muerte de niños o adultos.

Para reducir el riesgo de quemaduras, no mueva la unidad mientras esté caliente.

- Estas instrucciones solamente serán válidas si el símbolo del país aparece en el aparato. Si el símbolo correspondiente no aparece en el aparato, debe consultar las instrucciones técnicas para obtener las instrucciones necesarias referentes a las modificaciones del aparato para adaptarlas a las condiciones de uso del país.
- Este aparato está equipado con ruedas en dos o más de sus patas y debe instalarse en materiales de acabado de suelos de composición de vinilo comercial con un grosor de 3 mm o equivalente.
- Este aparato no está aprobado para la ventilación del aire hacia abajo o equivalente a cortina de aire.
- Este aparato pertenece a la Clase conforme a la norma EN 30-1-1.
- Para evitar el sobrecalentamiento, este aparato no se puede instalar detrás de una puerta decorativa.
- Este aparato no debe utilizarse en embarcaciones, caravanas o furgonetas de acampada.



Ubicación del dispositivo antivuelco



Dispositivo antivuelco correctamente fijado

Requisitos de instalación

▲ AVISO

Antes de llevar a cabo la instalación, asegúrese de que las condiciones de distribución locales (tipo y presión del gas) y el ajuste del aparato son compatibles. Las condiciones de ajuste de este aparato se especifican en la etiqueta o en la placa de datos del producto. Este aparato no está conectado a ningún dispositivo de evacuación de productos de combustión. El aparato debe instalarse y conectarse siguiendo las normativas de instalación vigentes. Debe prestar especial atención a los requisitos relevantes correspondientes a la ventilación. Consulte las dimensiones que se proporcionan en esta guía si difieren las especificaciones de instalación de la ventilación.

NOTA IMPORTANTE: En instalaciones frente a una superficie combustible, es necesario instalar un protector vertical de al menos 254 mm para una cocina de 914 mm con parrilla o placa/teppanyaki y para todos los modelos de 1219 mm y 1524 mm. Respete las distancias de separación mínimas con respecto a las superficies inflamables que se detallan en la ilustración de instalación en la página 6.

Requisitos eléctricos

La instalación debe cumplir con todas las normativas eléctricas aplicables y debe estar correctamente conectada a tierra.

Ubique la toma eléctrica en la pared o en el suelo y en el área sombreada que se muestra en la ilustración de instalación en la página 6. Se necesita un circuito independiente solamente para esta unidad.

Si utiliza un cable eléctrico, este debe ser adecuado y compatible para utilizarse con cocinas y apto para 240 V, 30 o 50 amperios (consulte la tabla incluida a continuación), y debe incluir 3 o 4 conductores.

El rendimiento puede verse afectado si el suministro eléctrico es inferior a 240 voltios.

ALIMENTACIÓN NECESARIA

Cableado monofásico	220-240 VCA, 50/60 Hz
Cableado trifásico	380-415 VCA, 50 Hz

CARGA MÁXIMA CONECTADA

COCINA	MONOFÁSICO	TRIFÁSICO
762 mm/914 mm	20,5 A	19,2 A
1219 mm	38,9 A	19,2 A
1524 mm	40,8 A	19,2 A

CARGA DE SALIDA MÁXIMA CONECTADA (SOLO PARA AUSTRALIA)

COCINA	VATIOS
762 mm/914 mm	4920
1219 mm	9336
1524 mm	9792

NOTA IMPORTANTE: la conexión de este aparato debe realizarse a una unidad de conexión con fusibles o a un aislador adecuado, que cumpla con las normativas de seguridad nacionales y locales. El interruptor de encendido/apagado debe encontrarse en un lugar accesible después de haber instalado el aparato. Si no es posible acceder al interruptor después de la instalación (según el país), se deberá suministrar un medio de desconexión adicional para todos los polos de la alimentación eléctrica. Cuando esté desconectado deberá existir una separación de contacto entre todos los polos de 3 mm en el interruptor del aislador. Esta separación de 3 mm de desconexión de los contactos deberá aplicarse a cualquier interruptor, fusibles o relés del aislador según la norma EN60335.

▲ PRECAUCIÓN

El cableado de suministro debe estar protegido para resistir temperaturas de hasta 105 °C.

▲ AVISO

SOLO PARA AUSTRALIA: Para conocer las normas de su país sobre las instalaciones de gas y eléctricas, consulte AS/NZS 5601.1.

Suministro de gas

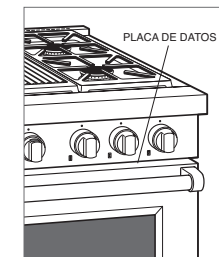
La instalación debe estar conforme con las normativas locales.

Ubique la toma de gas en el área sombreada que se muestra en la ilustración de la instalación en la página 6.

La cocina está equipada para utilizarse con gas natural o gas licuado (LP). Podrá encontrar información sobre el tipo de gas que debería utilizar en la placa de datos del producto. Consulte la siguiente ilustración para ver la ubicación de la placa. Si esta información no coincide con el tipo de gas que tiene disponible, póngase en contacto con su proveedor de gas. El regulador de presión de gas está integrado en la unidad.

SALIDA DE CALOR

Quemador de superficie	5,3 kW (376 g/h) 0,3 kW (21 g/h) a fuego lento
Quemadores de superficie	4,5 kW (319 g/h) 0,3 kW (21 g/h) a fuego lento
Quemador de superficie	2,7 kW (191 g/h) 0,1 kW (7 g/h) a fuego lento
Parrilla	4,5 kW (319 g/h)
Placa/Teppanyaki	4,5 kW (319 g/h)



Ubicación de la placa de datos

Suministro de gas

La cocina debe conectarse a un suministro de gas regulado. El suministro de gas debe estar equipado con una válvula de cierre externa de gas homologada situada en un lugar accesible, cerca de la cocina. No obstruya el acceso a la válvula de cierre. Observe la siguiente ilustración.

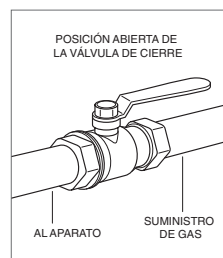
Con todas las unidades se incluye una rosca de entrada de gas compatible ISO 7-1. Póngase en contacto con su distribuidor de Wolf autorizado si necesita una rosca ISO 2281 u otra rosca de entrada de gas. Debe utilizar una pasta de recubrimiento para tuberías que sea adecuada para que se pueda utilizar con gas LP. Para gas LP, el tubo puede tener un mínimo de 13 mm. Los proveedores de gas LP normalmente determinan el tamaño y los materiales que se utilizan en el sistema.

Si la normativa nacional lo permite, se recomienda utilizar un conector metálico flexible para conectar la cocina al suministro de gas. Tenga cuidado de no dañar ni doblar el conector flexible cuando mueva la cocina.

Si utiliza un tubo rígido como línea de suministro, debe utilizar una combinación de empalmes de tubos para obtener una conexión en línea con la cocina. Debe eliminar todas las deformaciones que haya en las líneas del suministro de gas para que la cocina quede nivelada y en línea.

El aparato y su válvula de cierre deben estar desconectados del sistema de suministro de gas durante cualquier prueba de la presión del sistema que supere los 0,5 psi (3,5 kPa). El aparato debe aislarse del sistema de suministro de gas cerrando su válvula manual de cierre individual durante cualquier prueba de la presión del sistema que sea igual o inferior a 0,5 psi (3,5 kPa).

Las cocinas de gas natural o gas licuado de Wolf funcionarán hasta a 3124 m de altitud sin necesidad de realizar ajuste alguno, y las cocinas de gas licuado funcionarán a una altura máxima de 2621 m.



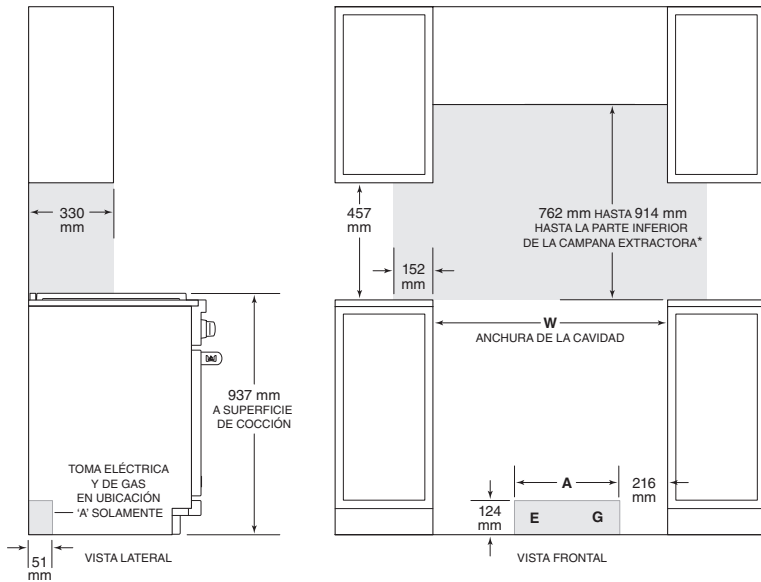
Válvula de cierre del gas

CLASIFICACIÓN DEL GAS

MODELO	PRODUCCIÓN TOTAL DE CALOR (gas)	UNIDADES DE GAS	CATEGORÍA DEL APARATO	TIPOS Y PRESIONES (mbar)	PAÍS DE DESIGNACIÓN	
ICBDF30450/S/P	17,0	kW	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO	
				I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBDF30450/S/P/LP	1205	g/h	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU	
ICBDF36450G/S/P	21,5	kW	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO	
				I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBDF36450G/S/P/LP	1524	g/h	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU	
ICBDF36650/S/P	26,0	kW	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO	
				I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBDF36650/S/P/LP	1843	g/h	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU	
ICBDF48450CG/S/P	26,0	kW	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO	
				I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBDF48450CG/S/P/LP	1843	g/h	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU	
ICBDF48450DG/S/P	26,0	kW	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO	
				I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBDF48450DG/S/P/LP	1843	g/h	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU	
ICBDF48650G/S/P	30,5	kW	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO	
				I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBDF48650G/S/P/LP	2163	g/h	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU	
ICBDF48850/S/P	35,0	kW	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO	
				I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBDF48850/S/P/LP	2481	g/h	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU	
ICBDF60650CG/S/P	35,0	kW	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO	
				I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBDF60650CG/S/P/LP	2481	g/h	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU	
ICBDF60650DG/S/P	35,0	kW	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO	
				I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBDF60650DG/S/P/LP	2481	g/h	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU	

Cocina mixta

INSTALACIÓN



*Sin la campana extractora, espacio de separación mínimo de 914 mm desde la encimera hasta los materiales inflamables., 1118 mm para la parrilla.

NOTA: El área sombreada sobre la encimera indica la distancia mínima a superficies combustibles. No puede haber materiales combustibles en esta área.

Para las instalaciones de isla, se requiere un espacio de separación mínimo de 305 mm desde la parte trasera de la cocina hasta la pared trasera inflamable sobre la encimera.

ANCHURA DE LA CAVIDAD	W	A
Cocina de 762 mm	762 mm	260 mm
Cocina de 914 mm	914 mm	413 mm
Cocina de 1219 mm	1219 mm	464 mm
Cocina de 1524 mm	1524 mm	464 mm

Preparación

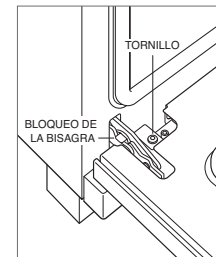
Antes de mover el horno, proteja el acabado del suelo y mantenga la puerta o las puertas cerradas para evitar daños.

EXTRACCIÓN DE LA PUERTA DEL HORNO

Puede extraer la puerta del horno para aligerar el peso o para que pase por el marco de la(s) puerta(s). Extraiga la puerta solamente si es necesario. No retire la placa/teppanyaki o cualquier otro componente. La extracción de la puerta debe ser realizada por un técnico de mantenimiento o instalador certificado. No utilice el asa de la puerta para levantar o trasladar la puerta del horno.

Para ello, abra la puerta completamente. Gire los bloqueos de las bisagras hacia adelante hasta la posición abierta, retire el tornillo más cercano a la bisagra en ambos lados de la puerta, y luego tire de la puerta hacia delante. Observe la siguiente ilustración.

Para volver a colocarla, deslice la puerta hasta insertarla en las bisagras. Gire los bloqueos de las bisagras completamente hacia atrás e instale los tornillos.



Extracción de la puerta del horno

Colocación

La parte trasera de la cocina tiene ruedas, lo que hace más fácil su desplazamiento levantando la parte delantera de la unidad. No utilice el asa de la puerta para levantar o trasladar el horno.

Utilice una plataforma rodante para desplazar la cocina hasta la cavidad. Coloque la plataforma rodante en el lateral o en la parte posterior para evitar que se dañe. Quite y recicle los materiales de embalaje. No deseche el sistema antivuelco que se suministra con la cocina.

Si se ha especificado un protector, consulte las instrucciones que se incluyen en el protector. Debe instalar el protector antes de instalar la cocina.

Nivelado

Eleve la cocina a la altura deseada ajustando las patas regulables delanteras y las ruedas traseras. Utilice una llave de cubo de 19 mm para ajustar las ruedas traseras. Las patas delanteras pueden ajustarse girando la pata hacia la derecha para subirlas y hacia la izquierda para bajarlas.

NOTA IMPORTANTE: En los modelos de 1219 mm y 1524 mm, distribuya la carga equitativamente entre las tres patas delanteras y las ruedas traseras.

Soporte antivuelco

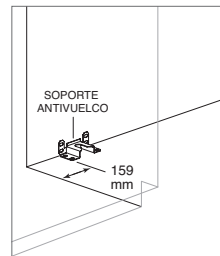
Debe instalarse el soporte antivuelco para evitar que la cocina se incline hacia adelante. Para garantizar que el perno antivuelco encaja correctamente con el soporte, consulte la siguiente ilustración para determinar la colocación adecuada.

INSTALACIÓN DEL SOPORTE

Aplicación en la pared: Tras colocar correctamente el soporte antivuelco y marcar los orificios, utilice un destornillador Phillips o un taladro de pocas rpm para colocar los anclajes de pared en la superficie del tablero hasta que quede nivelado. Taladre previamente los orificios en caso necesario. Para obtener un panel sólido o una construcción con panel doble, utilice una broca de 6 mm. Para conseguir una sujeción sólida en yeso, utilice una broca de 11 mm. Utilice las arandelas planas y tornillos del 8 que se proporcionan para fijar el soporte a la pared.

Aplicación en suelo de madera: Después de colocar adecuadamente el soporte antivuelco, taladre orificios guías de 5 mm en el suelo. Utilice las arandelas planas y tornillos del 12 que se proporcionan para fijar el soporte al suelo.

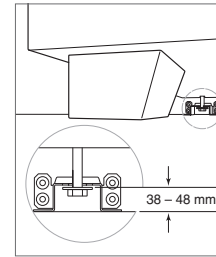
Aplicación en suelo de hormigón: Después de colocar adecuadamente el soporte antivuelco, taladre orificios de 10 mm en el hormigón a una profundidad mínima de 38 mm. Utilice los anclajes de expansión de 9,5 mm que se proporcionan para fijar el soporte al suelo.



Ubicación del soporte antivuelco

AJUSTE DEL PERNO ANTIVUELCO

Cuando el soporte esté fijado, ajuste el perno antivuelco de forma que la parte superior de la arandela esté entre 38 mm y 48 mm del suelo. Introduzca la cocina en la cavidad y compruebe que el perno antivuelco está fijado correctamente. Observe la siguiente ilustración.



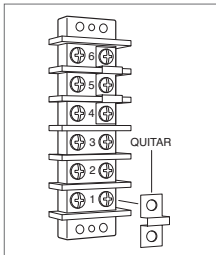
Perno antivuelco correctamente fijado

Conexión eléctrica

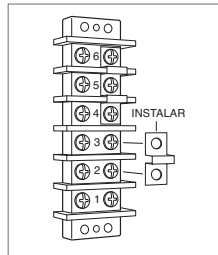
El bloque de terminales de la parte posterior de la cocina permite una instalación monofásica o trifásica. Abra la tapa del bloque de terminales para ver los tornillos con los números correspondientes. Pase los cables por el aliviador de tensión hasta el bloque de terminales.

INSTALACIÓN MONOFÁSICA

- 1 Mueva el puente a las posiciones dos y tres. Observe las siguientes ilustraciones.
- 2 Conecte la toma de tierra a la posición 1.
- 3 Conecte el neutro a la posición 2.
- 4 Conecte L1 a la posición cuatro.
- 5 Apriete los tornillos en el aliviador de tensión e instale la tapa del bloque de terminales.



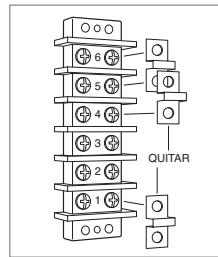
Cableado monofásico



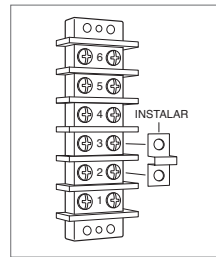
Cableado monofásico

INSTALACIÓN TRIFÁSICA

- 1 Mueva el puente a las posiciones dos y tres. Observe las siguientes ilustraciones.
- 2 Conecte la toma de tierra a la posición 1.
- 3 Conecte el neutro a la posición 2.
- 4 Extraiga los dos puentes metálicos de las posiciones cuatro, cinco y seis. Observe la siguiente ilustración.
- 5 Conecte L1 a la posición seis.
- 6 Conecte L2 a la posición cinco.
- 7 Conecte L3 a la posición cuatro.
- 8 Apriete los tornillos en el aliviador de tensión e instale la tapa del bloque de terminales.



Cableado trifásico



Cableado trifásico

Conexión del suministro de gas

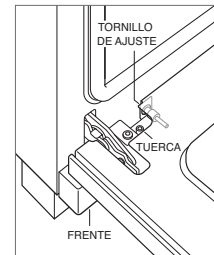
Todas las conexiones a los conductos de gas deberán apretarse con una herramienta adecuada. No los apriete demasiado ni permita que las tuberías se giren mientras los aprieta.

Si utiliza un conector metálico flexible, compruebe que no está torcido, y conecte la línea de suministro de gas a la entrada de gas de la cocina. Abra la válvula y compruebe que no hay fugas colocando una solución de detergente líquido en todas las conexiones de gas. Si aparecen burbujas alrededor de las conexiones, significa que hay una fuga de gas. En ese caso, cierre la válvula de cierre y ajuste las conexiones.

Alineación de la puerta

Para ajustar la puerta, realice los siguientes pasos:

- 1 Retire el frente extrayendo los tornillos.
- 2 Abra la puerta y afloje la tuerca. Observe la siguiente ilustración.
- 3 Cierre la puerta y gire el tornillo a la derecha para levantar la puerta, y a la izquierda para bajarla.
- 4 Abra la puerta y apriete la tuerca.
- 5 Cierre la puerta y vuelva a colocar el frente.



Alineación de la puerta

Lista de comprobación de la instalación

Compruebe el funcionamiento después de la instalación:

- Compruebe que ha retirado todo el material de embalaje.
- Compruebe que se han mantenido todas las separaciones especificadas.
- Compruebe que cada uno de los quemadores se enciende de manera individual.
- Compruebe que las llamas tienen un aspecto normal.
- Compruebe que la unidad se ha revisado para descartar que haya fugas de gas.

Localización y solución de problemas

NOTA IMPORTANTE: Si la cocina no funciona correctamente, siga estos pasos de localización y solución de problemas:

- Compruebe que la cocina está conectada a la red eléctrica.
- Compruebe que la válvula de cierre del suministro de gas está en posición abierta.
- Si la cocina no funciona correctamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado de Wolf. No intente reparar la cocina. Wolf no se responsabiliza de las tareas de mantenimiento que deban realizarse para corregir una instalación inadecuada.

Table des matières

- 2 Cuisinière mixte
- 3 Recommandations de sécurité
- 4 Spécifications
- 6 Installation
- 9 Dépannage

Les fonctions et spécifications peuvent être modifiées à tout moment sans préavis.

Remarque importante

Pour garantir une installation de ce produit aussi sûre et efficace que possible, veuillez faire particulièrement attention aux mentions mises en évidence tout au long de ce guide :

REMARQUE IMPORTANTE met l'accent sur un renseignement particulièrement important.

MISE EN GARDE signale un danger qui pourrait causer une blessure mineure ou endommager le produit si vous ne suivez pas les instructions.

AVERTISSEMENT signale un danger qui pourrait causer des blessures graves voire fatales si vous ne prenez pas certaines précautions.

REMARQUE IMPORTANTE : conservez ces instructions pour l'électricien local chargé des inspections.

▲ AVERTISSEMENT

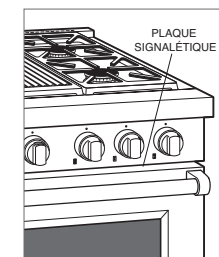
POUR L'AUSTRALIE UNIQUEMENT :

- **Ne rangez pas et n'utilisez pas de matériau ou de substance inflammable à proximité de la cuisinière ni dans son tiroir.**
- **Ne rangez pas et n'utilisez pas de matériau ou de substance inflammable sur la cuisinière ni à proximité de celle-ci.**
- **Lorsqu'elle est en marche, n'utilisez pas de vaporisateur aux alentours de cette cuisinière.**
- **Ne modifiez pas cette cuisinière.**
- **Ne placez rien sur ou contre cette cuisinière.**
- **N'utilisez pas cette cuisinière comme radiateur ambiant.**
- **Cette cuisinière doit être correctement installée et réparée par un installateur, un prestataire agréé ou un fournisseur de gaz et mis à la terre par un technicien qualifié.**

Informations concernant le produit

Les renseignements importants concernant le produit, notamment le numéro de modèle et le numéro de série, figurent sur la plaque signalétique du produit. La plaque signalétique se trouve à l'extrême droite en bas du panneau de commande, juste au-dessus de la porte du four. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.

S'il faut effectuer une réparation, adressez-vous à votre revendeur Wolf agréé.



Emplacement de la plaque signalétique

CONSIGNES IMPORTANTES

⚠ AVERTISSEMENT

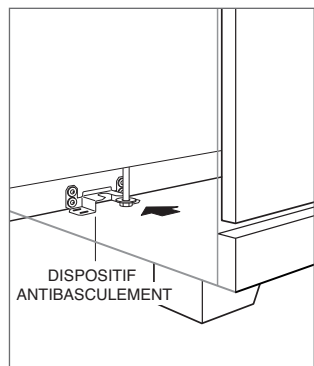
Un enfant ou un adulte pourrait faire basculer la cuisinière et se tuer.

Vérifiez que le support antibasculement a bien été installé qu'il est engagé. Veillez à ce que le support antibasculement soit réengagé après tout déplacement de la cuisinière. Reportez-vous aux illustrations ci-dessous pour plus de détails sur la manière de vérifier que l'installation a été bien faite.

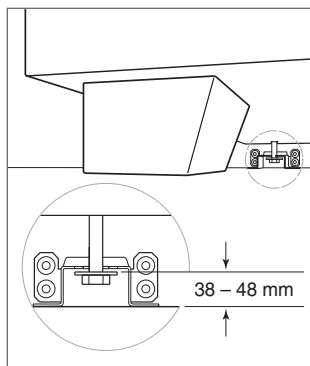
N'utilisez pas cette cuisinière sans avoir mis en place et engagé le support antibasculement. La non-observation de cette recommandation peut causer des brûlures graves, voire mortelles aux enfants comme aux adultes.

Pour minimiser le risque de brûlures, ne déplacez pas cette cuisinière lorsqu'elle est chaude.

- Ces instructions ne sont valables que si le symbole du pays figure sur la cuisinière. En l'absence de ce symbole, reportez-vous aux recommandations d'ordre technique que vous devez suivre pour adapter la cuisinière aux conditions d'utilisation en vigueur dans votre pays.
- Cette cuisinière est dotée de roulettes sur deux de ses pieds au moins et doit être installée sur un sol à revêtement en vinyle de qualité commerciale de 3 mm d'épaisseur ou équivalent.
- Cette cuisinière n'a pas été approuvée pour être utilisée avec un système de ventilation vers le bas ou un rideau d'air équivalent.
- Cette cuisinière est de Classe 2 en vertu de la norme NF EN 30-1-1.
- Pour éviter toute surchauffe, cette cuisinière ne peut pas être installée derrière une porte d'ornementation.
- Cette cuisinière n'est pas conçue pour être utilisée dans un véhicule marin, une caravane ou un mobile home.



Emplacement du support antibasculement.



Support antibasculement engagé

Exigences relatives à l'installation

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de l'installer, assurez-vous qu'il est possible de régler la cuisinière sur les paramètres du gaz qui l'alimentera (nature et pression). Les conditions de réglage de cette cuisinière sont indiquées sur l'étiquette ou sur sa plaque signalétique. Cette cuisinière n'est pas branchée à un dispositif d'évacuation des produits de combustion. Elle doit être installée et branchée conformément aux règlements d'installation actuellement en vigueur. Les exigences pertinentes relatives à la ventilation doivent être rigoureusement observées. Si les spécifications d'installation du système de ventilation diffèrent, reportez-vous aux dimensions fournies dans ce guide.

REMARQUE IMPORTANTE : Un dossier de 254 mm minimum est requis lors de l'installation d'une cuisinière mixte de 914 mm dotée d'un gril ou d'une plaque à snacker contre une surface combustible et pour tous les modèles de 1 219 mm et 1 524 mm. Respectez les espacements minimum requis autour des surfaces combustibles indiqués sur le dessin d'installation en page 6.

Spécifications électriques

L'installation doit se conformer à tous les codes électriques applicables. La cuisinière doit être correctement mise à la terre.

Identifiez l'alimentation électrique à fleur du mur ou du sol et dans la zone ombrée indiquée sur le schéma d'installation en page 6. Cette cuisinière doit être alimentée au moyen d'un circuit qui lui est réservé.

Si vous utilisez un câble pour l'alimentation, celui-ci doit être conçu pour des cuisinières de 240 V, 30 A et 50 A et il doit comporter 3 ou 4 fils conducteurs (voir le tableau ci-dessous).

La performance peut être compromise si l'alimentation électrique est inférieure à 240 volts.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE REQUISE

Monophasé	220 VCA-240 VCA, 50/60 Hz
Triphasé	380 VCA-415 VCA, 50 Hz

PUISSANCE TOTALE CONSOMMÉE MAXIMUM

CUISINIÈRE	MONOPHASÉ	TRIPHASÉ
762 mm/914 mm	20,5 A	19,2 A
1 219 mm	38,9 A	19,2 A
1 524 mm	40,8 A	19,2 A

PUISSANCE TOTALE DISPONIBLE DE LA PRISE (AUSTRALIE UNIQUEMENT)

CUISINIÈRE	WATTS
762 mm/914 mm	4920
1 219 mm	9336
1 524 mm	9792

REMARQUE IMPORTANTE : le branchement de cette cuisinière doit se faire par le biais d'une prise avec fusible de protection ou un sectionneur adapté conformément à la réglementation nationale et locale en matière de sécurité électrique. On doit pouvoir accéder facilement à l'interrupteur une fois la cuisinière installée. Si ce n'est pas le cas, il faudra, en fonction de la réglementation en vigueur dans le pays, fournir un moyen supplémentaire pour déconnecter tous les pôles de l'alimentation. Une fois le cuisinière débranchée les contacts des pôles du sectionneur doivent être espacés d'au moins 3 mm. Cet écart de 3 mm entre les contacts des pôles doit s'appliquer à tout sectionneur, fusible ou relais conformément à la norme NF EN60335.

⚠ MISE EN GARDE

Le câblage de l'alimentation électrique doit être protégé pour supporter des températures allant jusqu'à 105 °C.

⚠ AVERTISSEMENT

POUR L'AUSTRALIE UNIQUEMENT :
Pour connaître les codes locaux applicables aux alimentations en gaz et électricité, reportez-vous à la norme AS/NZS 5601.1.

Alimentation en gaz

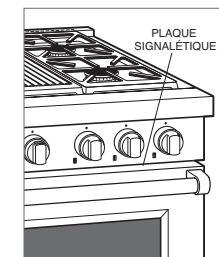
L'installation doit se conformer aux codes locaux.

Identifiez l'emplacement de l'alimentation en gaz dans la zone ombrée figurant sur le schéma d'installation en page 6.

La cuisinière est adaptée pour pouvoir fonctionner au gaz naturel ou au propane (LP). La plaque signalétique de la cuisinière précise le type de gaz à utiliser. Pour l'emplacement de la plaque signalétique, reportez-vous à l'illustration ci-après. S'il ne correspond pas au type de gaz disponible, contactez votre fournisseur de gaz local. Le régulateur de pression de gaz est intégré à l'appareil.

CHALEUR PRODUITE

Brûleur de surface	5,3 kW (376 g/h)
	0,3 kW (21 g/h) en mode mijotage
Brûleurs de surface	4,5 kW (319 g/h)
	0,3 kW (21 g/h) en mode mijotage
Brûleur de surface	2,7 kW (191 g/h)
	0,1 kW (7 g/h) en mode mijotage
Gril	4,5 kW (319 g/h)
Plaque à snacker	4,5 kW (319 g/h)



Emplacement de la plaque signalétique

Alimentation en gaz

La cuisinière doit être raccordée à une alimentation en gaz réglementaire. La conduite d'alimentation doit être équipée d'un robinet d'arrêt du gaz extérieur agréé situé à proximité de la cuisinière, dans un endroit accessible. Ne bloquez pas l'accès au robinet. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.

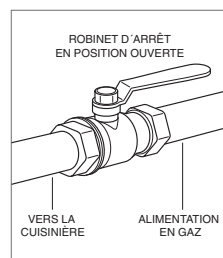
Un raccord d'admission de gaz fileté normalisé (ISO 7-1) est fourni avec toutes les cuisinières. Contactez votre revendeur local Wolf si vous avez besoin d'un raccord d'admission de gaz fileté ISO 228-1 ou autre. Il est recommandé d'utiliser de la pâte pour joints de tuyau adaptée au gaz GPL. Avec le gaz GPL, il est recommandé d'utiliser des conduites ou des tuyauteries de 13 mm minimum. Généralement, les fournisseurs de gaz GPL déterminent les dimensions et les matériaux utilisés sur le système.

Si les codes locaux le permettent, l'utilisation d'un connecteur de type électroménager métallique et souple est recommandée pour brancher cette cuisinière à la conduite d'alimentation en gaz. Ne pliez pas ou n'endommagez pas le connecteur souple lorsque vous déplacez la cuisinière.

Si la conduite d'alimentation en gaz est constituée d'un tuyau rigide, vous devriez utiliser une combinaison de raccords de tuyauterie pour obtenir un raccordement en ligne à la cuisinière. La cuisinière doit être horizontale et placée en face de son circuit d'alimentation. Les conduites de gaz ne doivent pas subir de déformation.

La cuisinière et son robinet d'arrêt de gaz doivent être déconnectés du circuit d'alimentation en gaz lors des essais de pression du système lorsque les pressions testées dépassent 3,5 kPa (0,5 psi). La cuisinière doit être isolée du circuit d'alimentation en gaz en coupant son robinet d'arrêt manuel individuel lors des essais de pression du système lorsque les pressions testées sont égales ou supérieures à 3,5 kPa (0,5 psi).

Les cuisinières Wolf au gaz naturel fonctionnent jusqu'à une altitude de 3 124 m et les cuisinières au propane liquide fonctionnent jusqu'à une altitude de 2 621 m sans avoir à modifier leurs réglages.



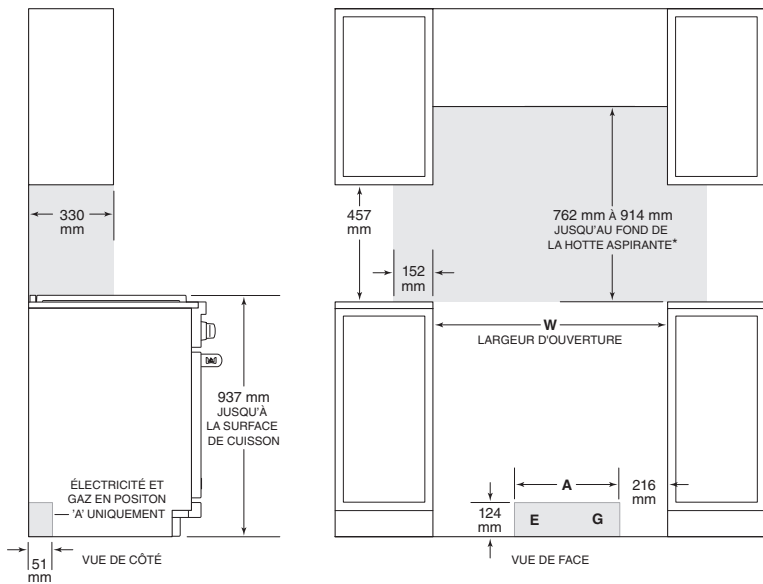
Robinet d'arrêt du gaz

SPÉCIFICATIONS NOMINALES DU GAZ

MODÈLE	CHALEUR PRODUITE TOTALE (gaz)	UNITÉS	CATÉGORIE DE TYPES ET PRESSIONS CUISINIÈRE	(mbar)	PAYS
ICBDF30450/S/P	17,0	kW	I2H	G20 à 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 à 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 à 20/25	BE, FR
ICBDF30450/S/P/LP	1 205	g/h	I3P	G31 à 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF36450G/S/P	21,5	kW	I2H	G20 à 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 à 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 à 20/25	BE, FR
ICBDF36450G/S/P/LP	1 524	g/h	I3P	G31 à 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF36650/S/P	26,0	kW	I2H	G20 à 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 à 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 à 20/25	BE, FR
ICBDF36650/S/P/LP	1 843	g/h	I3P	G31 à 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF48450CG/S/P	26,0	kW	I2H	G20 à 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 à 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 à 20/25	BE, FR
ICBDF48450CG/S/P/LP	1 843	g/h	I3P	G31 à 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF48450DG/S/P	26,0	kW	I2H	G20 à 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 à 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 à 20/25	BE, FR
ICBDF48450DG/S/P/LP	1 843	g/h	I3P	G31 à 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF48650G/S/P	30,5	kW	I2H	G20 à 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 à 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 à 20/25	BE, FR
ICBDF48650G/S/P/LP	2 163	g/h	I3P	G31 à 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF48850/S/P	35,0	kW	I2H	G20 à 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 à 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 à 20/25	BE, FR
ICBDF48850/S/P/LP	2 481	g/h	I3P	G31 à 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF60650CG/S/P	35,0	kW	I2H	G20 à 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 à 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 à 20/25	BE, FR
ICBDF60650CG/S/P/LP	2 481	g/h	I3P	G31 à 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF60650DG/S/P	35,0	kW	I2H	G20 à 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 à 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 à 20/25	BE, FR
ICBDF60650DG/S/P/LP	2 481	g/h	I3P	G31 à 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU

Cuisinière mixte

INSTALLATION



*Sans hotte aspirante, espace minimum à conserver du plan de travail aux matériaux combustibles : 1 118 mm pour le grill.

REMARQUE : La zone ombrée au-dessus du plan de travail indique la distance minimum à conserver par rapport aux surfaces combustibles.

Il ne peut y avoir aucun matériau combustible dans cette zone.

Pour les installations en îlot, l'espace minimum de l'arrière de la cuisinière à la paroi arrière combustible au-dessus du plan de travail doit être de 305 mm.

LARGEUR D'OUVERTURE	W	A
Cuisinière 762 mm	762 mm	260 mm
Cuisinière 914 mm	914 mm	413 mm
Cuisinière 1 219 mm	1 219 mm	464 mm
Cuisinière 1 524 mm	1 524 mm	464 mm

Préparation

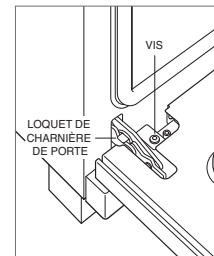
Avant de déplacer la cuisinière, protégez le plancher si c'est un plancher fini et sécurisez la porte du four en position fermée pour éviter tout dommage.

DÉMONTAGE DE LA PORTE DU FOUR

Pour alléger la charge ou pour faire passer la cuisinière dans un passage étroit, il est possible de retirer la porte du four. Démontez la porte uniquement en cas de nécessité. Ne retirez ni la plaque à snacker ni aucun autre élément. Le démontage de la porte doit être confié à un installateur ou un technicien d'entretien qualifié. Ne soulevez pas et ne portez pas la porte du four par sa poignée.

Pour démonter la porte, ouvrez-la complètement. Faites tourner les deux loquets de charnière vers l'avant jusqu'à la position ouverte, retirez les vis les plus proches de la charnière de chaque côté, puis soulevez la porte en la tirant vers vous. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.

Pour la réinstaller, faites glisser la porte sur les charnières. Faites tourner les loquets de charnière vers l'arrière et remettez en place les vis.



Démontage de la porte du four

Positionnement

La cuisinière est équipée de roulettes à l'arrière qui permettent de la déplacer facilement en la soulevant simplement à l'avant. Ne soulevez pas et ne portez pas la cuisinière par la poignée de la porte du four.

Utilisez un diable pour appareils ménagers pour amener la cuisinière devant l'ouverture où elle doit entrer. Placez le diable sur un côté ou à l'arrière de la cuisinière pour éviter tout dommage. Retirez et recyclez les matériaux d'emballage. Ne jetez pas le support antibasculement fourni avec la cuisinière.

Si un dossieret a été jugé nécessaire, consultez les consignes d'installation accompagnant ce dernier. Le dossieret doit être installé avant d'installer la cuisinière.

Mise à niveau

Soulevez la cuisinière à la hauteur voulue en réglant les pieds avant et les roulettes arrière. Utilisez une douille de $\frac{3}{4}$ po pour régler les roulettes arrière. La hauteur des pieds avant peut se régler en tournant le pied dans le sens des aiguilles d'une montre pour le relever et dans le sens contraire pour le baisser.

REMARQUE IMPORTANTE : Pour les modèles de 1 219 mm et 1 524 mm, répartissez la charge de manière égale sur les trois pattes avant et les roulettes arrière.

Support antibasculement

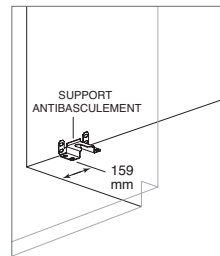
Les supports antibasculement doivent être installés pour empêcher la cuisinière de basculer vers l'avant. Pour s'assurer que le boulon antibasculement s'engage dans le support, consultez le l'illustration ci-dessous pour déterminer le bon positionnement.

INSTALLATION DU SUPPORT

Application sur des cloisons sèches : Une fois le support antibasculement positionné, faites des repères pour les trous, puis, à l'aide d'un tournevis cruciforme ou d'une visseuse à faible vitesse, enfoncez l'ancrage mural dans le mur jusqu'à ce qu'il affleure. Pré-percez les trous s'il le faut. Pour les cloisons dures ou les constructions à double cloison, utilisez une mèche de $\frac{1}{4}$ po. Pour le plâtre dur, utilisez une mèche de $\frac{7}{16}$ po. Utilisez les rondelles plates et les vis n°8 fournies pour fixer le support antibasculement au mur.

Application sur un parquet : Une fois le support antibasculement positionné, percez des trous pilotes de 5 mm ($\frac{3}{16}$ po) dans le sol. Utilisez les rondelles plates et les vis n°12 fournies pour fixer le support antibasculement au plancher.

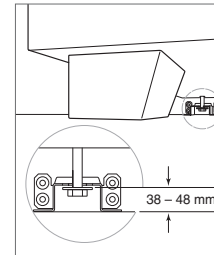
Application sur un sol en béton : Une fois le support antibasculement positionné, percez des trous de 10 mm dans le béton sur une profondeur de 38 mm. Utilisez les cales d'ancrage de $\frac{3}{8}$ po pour fixer le support antibasculement au sol.



Emplacement du support antibasculement.

RÉGLAGE DU BOLON ANTIBASCULEMENT

Une fois le support bien fixé, réglez le boulon antibasculement de sorte que le dessus de la rondelle se trouve à 38 mm à 48 mm au-dessus du sol. Faites glisser la cuisinière dans l'ouverture, en vous assurant que le boulon antibasculement est correctement engagé. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.



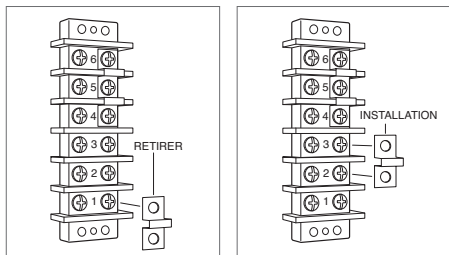
Boulon antibasculement engagé

Branchement électrique

Le bornier qui se trouve à l'arrière de la cuisinière permet d'effectuer une installation en monophasé ou en triphasé. Retirer le couvercle du bornier de façon à faire apparaître les vis avec les numéros correspondants. Faites passer les câbles dans le réducteur de tension puis tirez-les jusqu'au bornier.

INSTALLATION EN MONOPHASÉ

- 1 Déplacez le cavalier sur les Positions 2 et 3. Reportez-vous aux illustrations ci-dessous.
- 2 Connectez la masse en Position 1.
- 3 Connectez le neutre en Position 2.
- 4 Connectez L1 en Position 4.
- 5 Serrez les vis du réducteur de tension et remettez en place le couvercle du bornier.

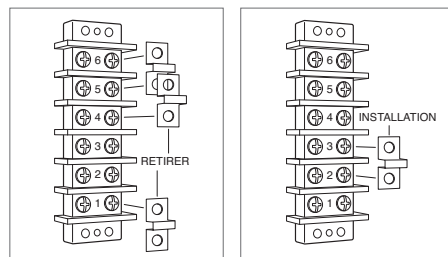


Monophasé

Monophasé

INSTALLATION EN TRIPHASÉ

- 1 Déplacez le cavalier sur les Positions 2 et 3. Reportez-vous aux illustrations ci-dessous.
- 2 Connectez la masse en Position 1.
- 3 Connectez le neutre en Position 2.
- 4 Retirez les deux cavaliers métalliques des Positions 4, 5 et 6. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.
- 5 Connectez L1 en Position 6.
- 6 Connectez L2 en Position 5.
- 7 Connectez L3 en Position 4.
- 8 Serrez les vis du réducteur de tension et remettez en place le couvercle du bornier.



Triphasé

Triphasé

Branchement de l'alimentation en gaz

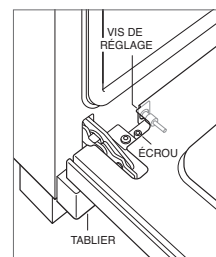
Tous les raccordements vers les conduites de gaz doivent être serrés avec une clé. Ne serrez pas trop et faites en sorte que les conduites ne tournent pas lorsque vous les serrez.

Si vous utilisez un raccord en métal souple, vérifiez qu'il n'est pas tordu, puis fixez la conduite d'alimentation en gaz à l'orifice d'admission de la cuisinière. Ouvrez le robinet et utilisez une solution de détergent liquide pour tester tous les raccordements afin de détecter les fuites de gaz éventuelles. La formation de bulles autour des raccordements indique la présence d'une fuite de gaz. Si une fuite apparaît, fermez le robinet du gaz et ajustez les raccordements.

Alignement de la porte

Pour régler l'alignement de la porte, faites ce qui suit :

- 1 Retirez le tablier en dévissant les deux vis.
- 2 Ouvrez la porte et desserrez l'écrou. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.
- 3 Fermez la porte et tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour la monter et dans le sens inverse pour la baisser.
- 4 Ouvrez la porte et serrez l'écrou.
- 5 Fermez la porte et réinstallez le tablier.



Alignement de la porte

Liste de contrôle de l'installation

Vérifiez que la cuisinière fonctionne bien une fois installée.

- Vérifiez que tous composants d'emballage ont été enlevés.
- Vérifiez que tous les dégagements requis sont bien respectés.
- Vérifiez que les brûleurs s'allument un à un.
- Vérifiez que toutes les flammes semblent normales.
- Testez l'unité pour vérifier qu'elle ne présente aucune fuite.

Dépannage

REMARQUE IMPORTANTE : Si la cuisinière ne fonctionne pas correctement, suivez les étapes de dépannage suivantes :

- Vérifiez que la cuisinière est bien sous tension.
- Vérifiez que le robinet d'arrêt de l'alimentation en gaz est en position ouverte.
- Si la cuisinière ne fonctionne pas correctement, contactez un prestataire agréé par l'usine Wolf. N'essayez pas de réparer la cuisinière. Wolf ne peut être tenue responsable des dépannages requis en raison d'une mauvaise installation.

Sommario

- 2 Cucina professionale Dual Fuel
- 3 Precauzioni di sicurezza
- 4 Specifiche
- 6 Installazione
- 9 Risoluzione dei problemi

Le caratteristiche e le specifiche sono soggette a modifiche in qualsiasi momento, senza obbligo di preavviso.

Nota importante

Per garantire un'installazione e un funzionamento sicuri ed efficaci del prodotto, prestare attenzione alle seguenti informazioni evidenziate all'interno della guida:

NOTA IMPORTANTE evidenzia informazioni di particolare rilievo.

ATTENZIONE indica una situazione in cui possono verificarsi lesioni e danni di lieve entità al prodotto in caso di mancata osservanza delle istruzioni.

AVVERTENZA indica un rischio che potrebbe causare gravi lesioni o morte in caso di mancata osservanza delle precauzioni.

NOTA IMPORTANTE: conservare le istruzioni per l'elettricista locale.

▲ AVVERTENZA

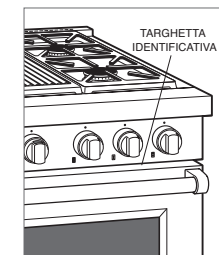
SOLO PER L'AUSTRALIA:

- Non utilizzare o conservare materiali infiammabili nel cassetto di conservazione dell'elettrodomestico o vicino a questo elettrodomestico.
- Non utilizzare o conservare materiali infiammabili sopra o vicino a questo elettrodomestico.
- Non spruzzare aerosol in prossimità di questo elettrodomestico durante il funzionamento.
- Non modificare l'elettrodomestico.
- Non posizionare oggetti sopra o vicino a questo elettrodomestico.
- Non utilizzare questo apparecchio come una stufa.
- L'elettrodomestico deve essere installato e mantenuto adeguatamente da un installatore qualificato, un centro di assistenza o dall'azienda di fornitura gas. L'elettrodomestico deve inoltre essere collegato alla messa a terra da un tecnico qualificato.

Informazioni sul prodotto

Le informazioni importanti che riguardano il prodotto, inclusi modello e numero di serie, sono elencate sulla targhetta identificativa del prodotto. La piastrina identificativa è collocata alla base del gruppo del pannello di controllo, all'estrema destra, appena sopra lo sportello del forno. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

Se sono necessari interventi di assistenza, contattare un rivenditore autorizzato Wolf.



Posizione della targhetta identificativa

ISTRUZIONI IMPORTANTI

⚠ AVVERTENZA

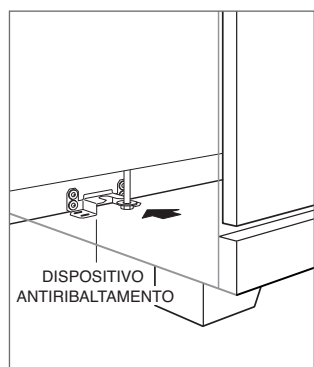
Bambini o adulti potrebbero inciampare e correre pericolo di morte.

Verificare che il dispositivo antiribaltamento sia stato installato e agganciato correttamente. Verificare che il dispositivo antiribaltamento sia riagganciato durante lo spostamento dell'elettrodomestico. Consultare le seguenti figure relative alla verifica di una corretta installazione.

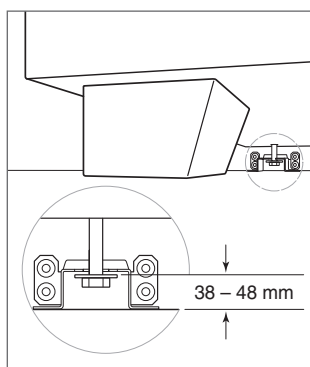
Non mettere in funzione l'elettrodomestico se il dispositivo antiribaltamento non è in posizione e agganciato. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare ustioni o il decesso a bambini o adulti.

Per ridurre il rischio di ustioni, non spostare l'elettrodomestico quando è caldo.

- Queste istruzioni sono valide solo se sull'elettrodomestico compare il simbolo del Paese. Se invece il simbolo non appare, consultare i dati tecnici che contengono le istruzioni necessarie per la modifica dell'elettrodomestico secondo le condizioni d'uso del Paese.
- L'elettrodomestico è dotato di rotelle su due o più gambe e deve essere installato su materiali di finitura per pavimenti vinilici di qualità commerciale spessi 3 mm o equivalenti.
- L'elettrodomestico non è approvato per la ventilazione dell'aria verso il basso o come equivalente della barriera d'aria.
- Secondo lo standard EN 30-1-1 questo è un elettrodomestico di Classe 2.
- Per evitare il surriscaldamento, questo elettrodomestico non può essere installato dietro a una porta decorativa.
- Questo elettrodomestico non è adatto per l'uso su imbarcazioni, roulotte o case mobili.



Posizione del dispositivo antiribaltamento



Dispositivo antiribaltamento agganciato

Requisiti per l'installazione

⚠ AVVERTENZA

Prima dell'installazione, accertarsi che le condizioni di distribuzione locale (tipo e pressione del gas) e la regolazione dell'elettrodomestico siano compatibili. Le condizioni di regolazione per questo elettrodomestico sono indicate sull'etichetta o sulla piastrina identificativa. Questo elettrodomestico non è collegato ad un dispositivo di evacuazione di prodotti a combustione. Va installato e collegato secondo i regolamenti vigenti al momento dell'installazione. Prestare particolare attenzione ai requisiti di pertinenza relativi alla ventilazione. Se le specifiche di installazione della ventilazione differiscono, fare riferimento alle dimensioni fornite in questa guida.

NOTA IMPORTANTE: per l'installazione contro una superficie infiammabile, è richiesta un'alzata minima di 254 mm per una cucina professionale con griglia a carbone o piastra/teppanyaki da 914 mm e per tutti i modelli da 1219 mm e 1524 mm. Rispettare gli spazi minimi per le superfici infiammabili mostrati nell'illustrazione dell'installazione a pagina 6.

Requisiti elettrici

L'installazione deve essere conforme alle normative elettriche vigenti in materia e prevedere un'adeguata messa a terra.

Posizionare l'alimentazione elettrica a filo con la parete o il pavimento e all'interno dell'area ombreggiata dell'illustrazione dell'installazione a pagina 6. È necessario predisporre una linea elettrica dedicata per questo elettrodomestico.

Se viene utilizzato un cavo di alimentazione, il cavo deve essere progettato per l'uso con le unità e classificato 240 V, 30 o 50 amp (fare riferimento alla tabella seguente), inoltre deve includere 3 o 4 conduttori.

Se la tensione elettrica è inferiore a 240 V, le prestazioni potrebbero risultare compromesse.

ALIMENTAZIONE RICHIESTA

Monofase	220–240 V CA, 50/60 Hz
Trifase	380–415 V CA, 50 Hz

CARICO MASSIMO COLLEGATO

INTERVALLO	MONOFASE	TRIFASE
762 mm/914 mm	20,5 A	19,2 A
1219 mm	38,9 A	19,2 A
1524 mm	40,8 A	19,2 A

CARICO MASSIMO DI USCITA COLLEGATO (SOLO AUSTRALIA)

INTERVALLO	WATT
762 mm/914 mm	4920
1219 mm	9336
1524 mm	9792

NOTA IMPORTANTE: questo elettrodomestico va collegato all'alimentazione tramite una connessione dotata di fusibili o un adeguato interruttore di isolamento, conforme alle vigenti normative di sicurezza nazionali e locali. L'interruttore on/off deve essere facilmente raggiungibile in seguito all'installazione dell'elettrodomestico. Se dopo l'installazione l'interruttore non è accessibile, sarà necessario installare (in base alle normative del proprio Paese) un ulteriore dispositivo per scollegare tutti i poli dell'alimentazione. Quando è scollegato tutti i poli all'interno del sezionatore devono presentare uno spazio libero di contatto di almeno 3 mm. Lo spazio libero di contatto di 3 mm deve essere rispettato in tutti gli interruttori di isolamento, fusibili e/o relè in ottemperanza alla normativa EN60335.

⚠ ATTENZIONE

Il cablaggio di alimentazione deve essere protetto per resistere a temperature fino a 105 °C.

⚠ AVVERTENZA

SOLO PER L'AUSTRALIA:
Per i requisiti delle normative in materia di gas ed elettricità locali, fare riferimento ad AS/NZS 5601.1.

Tube di erogazione del gas

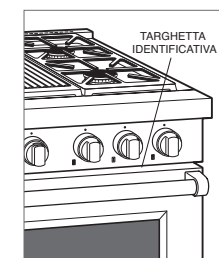
L'installazione deve attenersi ai codici locali.

Posizionare l'alimentazione del gas all'interno dell'area ombreggiata mostrata nell'illustrazione dell'installazione di pagina 6.

La cucina professionale è equipaggiata per l'utilizzo con gas naturale o propano liquido. La targhetta identificativa del prodotto contiene le informazioni sul tipo di gas da usare. Per la posizione della targhetta identificativa, fare riferimento alla figura di seguito. Se queste informazioni non sono conformi al tipo di gas disponibile, rivolgersi al fornitore di gas di zona. Il regolatore di pressione del gas è incorporato nell'unità.

PRODUZIONE DI CALORE

Bruciatore del piano di cottura	5,3 kW (376 g/h) 0,3 kW (21 g/h) fuoco lento
Bruciatori del piano di cottura	4,5 kW (319 g/h) 0,3 kW (21 g/h) fuoco lento
Bruciatore del piano di cottura	2,7 kW (191 g/h) 0,1 kW (7 g/h) fuoco lento
Griglia a carbone	4,5 kW (319 g/h)
Piastra/Teppanyaki	4,5 kW (319 g/h)



Posizione della targhetta identificativa

Tubo di erogazione del gas

La cucina professionale deve essere collegata ad un tubo di erogazione del gas regolato. La rete del gas deve essere dotata di una valvola di arresto del gas approvata in prossimità della cucina professionale in un punto di facile accesso. Non bloccare l'accesso alla valvola di arresto. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

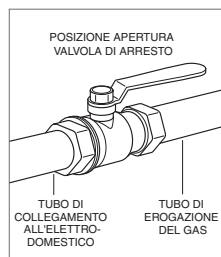
Tutte le unità sono dotate di presa filettata del gas ISO 7-1 compatibile. Contattare il rivenditore locale Wolf se è necessaria una presa filettata del gas ISO 228-1 o diversa. Utilizzare solo composti per giunti adeguati all'uso con gas LP. Per il gas LP i tubi devono avere una dimensione minima di 13 mm. I fornitori di gas LP di solito determinano le dimensioni ed i materiali usati per l'impianto in questione.

Se consentito dai codici locali, si consiglia di usare un connettore per elettrodomestici metallico flessibile per collegare questa cucina professionale alla linea di mandata del gas. Al momento di spostare la cucina professionale, non piegare o danneggiare il connettore flessibile.

Se si fa uso di un tubo rigido come linea del gas, occorre usare una combinazione di raccordi per ottenere una connessione in linea alla cucina professionale. Evitare di esercitare pressione sulle linee di mandata e del gas, di modo che la cucina professionale sia a livello.

L'elettrodomestico e la sua valvola di arresto devono essere scollegati dal tubo di erogazione del gas durante ogni test del sistema a pressioni superiori a 0,5 psi (3,5 kPa). L'elettrodomestico deve essere isolato dal tubo di erogazione del gas chiudendo la relativa valvola di arresto manuale durante qualsiasi test del sistema a pressioni pari o inferiori a 0,5 psi (3,5 kPa).

Le cucine professionali a gas naturale Wolf funzionano fino a 3.124 m di altitudine senza necessità di regolazioni, mentre le cucine professionali a GPL funzionano fino a 2621 m di altitudine.



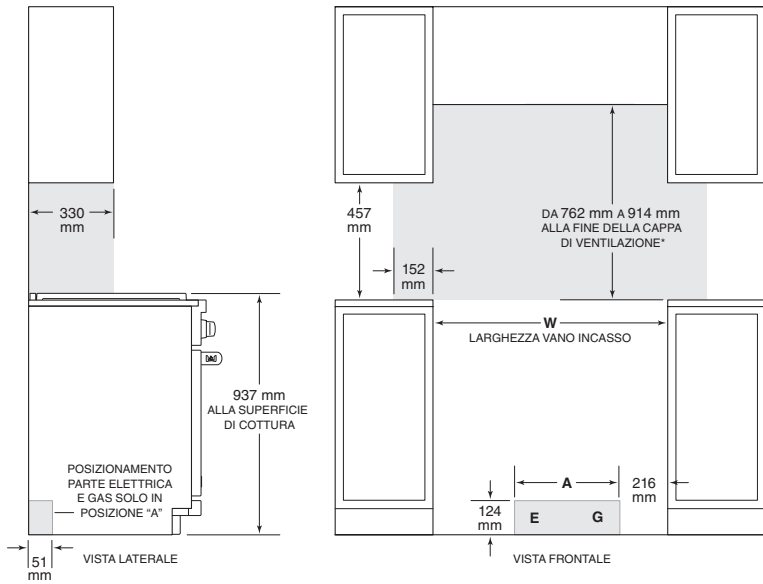
Valvola di arresto

PORTATA GAS

MODELLO	PRODUZIONE TOTALE DI CALORE (gas)	UNITÀ A GAS	CATEGORIA ELETTRODOMESTICO	TIPI E PRESSIONI (mbar)	PAESE DI DESTINAZIONE
ICBDF30450/S/P	17,0	kW	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBDF30450/S/P/LP	1205	g/h	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF36450G/S/P	21,5	kW	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBDF36450G/S/P/LP	1524	g/h	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF36650/S/P	26,0	kW	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBDF36650/S/P/LP	1843	g/h	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF48450CG/S/P	26,0	kW	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBDF48450CG/S/P/LP	1843	g/h	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF48450DG/S/P	26,0	kW	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBDF48450DG/S/P/LP	1843	g/h	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF48650G/S/P	30,5	kW	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBDF48650G/S/P/LP	2163	g/h	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF48850/S/P	35,0	kW	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBDF48850/S/P/LP	2481	g/h	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF60650CG/S/P	35,0	kW	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBDF60650CG/S/P/LP	2481	g/h	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF60650DG/S/P	35,0	kW	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBDF60650DG/S/P/LP	2481	g/h	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU

Cucina professionale Dual Fuel

INSTALLAZIONE



*Senza cappa di ventilazione, piano di lavoro con un minimo di 914 mm di spazio da materiali infiammabili, 1118 mm per la griglia a carbone.
 NOTA: l'area ombreggiata al di sopra del piano di lavoro indica la distanza minima dalle superfici infiammabili.
 Non posizionare materiali infiammabili all'interno di quest'area.
 Per l'installazione a isola, minimo 305 mm di spazio dietro la cucina professionale dalla parete posteriore infiammabile sopra il piano di lavoro.

LARGHEZZA VANO INCASSO	W	A
Unità 762 mm	762 mm	260 mm
Unità 914 mm	914 mm	413 mm
Unità 1219 mm	1219 mm	464 mm
Unità 1524 mm	1524 mm	464 mm

Preparazione

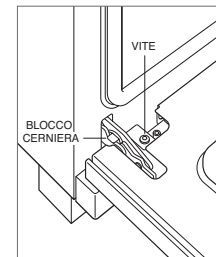
Prima di spostare l'unità si consiglia di proteggere i pavimenti finiti e di assicurarsi che lo sportello del forno sia chiuso, al fine di prevenire eventuali danni materiali.

RIMOZIONE DELLO SPORTELLO DEL FORNO

Per alleggerire il carico o passare attraverso una porta, è possibile rimuovere lo sportello del forno. Rimuoverlo solo se necessario. Non rimuovere la piastra/teppanyaki o qualsiasi altro componente. La rimozione dello sportello deve essere effettuata solo da installatori o tecnici di assistenza certificati. Non sollevare o trasportare lo sportello del forno tenendolo dall'impugnatura.

Per la rimozione, aprire completamente lo sportello. Ruotare in avanti ambedue i blocchi delle cerniere verso la posizione di apertura, rimuovere la vite più vicina alla cerniera su entrambi i lati, quindi sollevare ed estrarre lo sportello. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

Per reinstallarlo, far scorrere lo sportello sulle cerniere. Ruotare i blocchi delle cerniere completamente all'indietro e installare le viti.



Rimozione dello sportello del forno

Posizionamento

L'unità è dotata di rotelle posteriori che semplificano lo spostamento alzando la parte anteriore dell'unità. Non usare la maniglia dello sportello per sollevare o trasportare l'unità.

Utilizzare un carrello per elettrodomestici per spostare l'unità vicino al vano. Poggiare il carrello per elettrodomestici sul lato o sul retro per evitare danni. Rimuovere e riciclare il materiale di imballaggio. Non buttare la staffa antiribaltamento in dotazione con l'unità.

Se viene specificata un'alzata, fare riferimento alle istruzioni di installazione in dotazione all'alzata. L'alzata deve essere installata prima della cucina professionale.

Livellamento

Sollevarre l'unità all'altezza desiderata regolando i piedini anteriori e le rotelle posteriori. Usare una chiave a tubo da $\frac{3}{4}$ " per regolare le rotelle posteriori. Le gambe anteriori possono essere regolate girando la gamba in senso orario per alzare e antiorario per abbassare.

NOTA IMPORTANTE: per i modelli da 1219 mm e 1524 mm, distribuire equamente il carico su tutti e tre i piedini anteriori e sulle rotelle posteriori.

Barra antiribaltamento

La barra antiribaltamento va installata per impedire che l'unità si ribalti in avanti. Per assicurarsi che il bullone antiribaltamento ingrani la staffa, fare riferimento all'illustrazione sottostante per determinare il corretto posizionamento.

INSTALLAZIONE DELLA STAFFA

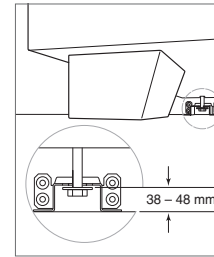
Applicazione su muri a secco: dopo aver posizionato adeguatamente la staffa antiribaltamento, segnare i fori, quindi con un cacciavite a stella o un trapano a bassa velocità, spingere il tassello nella superficie del pannello di rivestimento, finché non è a filo. Se necessario, forare anticipatamente. Per pannelli di rivestimento duri o strutture a doppio spessore, utilizzare una punta da $\frac{1}{4}$ ". Per intonaco solido, usare una punta da $\frac{7}{16}$ ". Utilizzare viti n. 8 e rondelle piatte per fissare la staffa al muro.

Applicazione per pavimenti in legno: dopo aver posizionato correttamente la staffa antiribaltamento, praticare fori pilota da 5 mm al pavimento. Utilizzare viti n. 12 e rondelle piatte per fissare la staffa al pavimento.

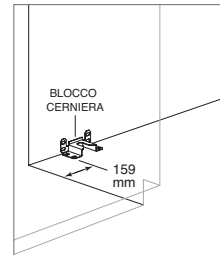
Applicazione su pavimenti in cemento: dopo aver posizionato adeguatamente la staffa antiribaltamento, praticare dei fori da 10 mm nel cemento con una profondità minima di 38 mm. Utilizzare i tasselli da $\frac{3}{8}$ " forniti per fissare la staffa al pavimento.

REGOLAZIONE DEL BULLONE ANTIRIBALTAMENTO

Una volta fissata la staffa, regolare il bullone antiribaltamento in modo che la sommità della rondella sia da 38 mm a 48 mm dal pavimento. Far scorrere la cucina nell'apertura e verificare che la barra antiribaltamento sia agganciata. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.



Bullone antiribaltamento
agganciato



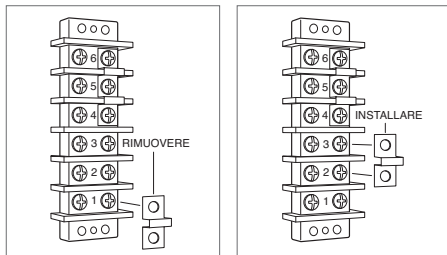
Posizione della barra
antiribaltamento

Collegamento elettrico

La morsetteria sulla parte posteriore dell'unità consente l'installazione monofase o trifase. Rimuovere il coperchio della morsetteria per accedere alle viti numerate. Far passare i fili attraverso il foro di scarico tensione e nella morsetteria.

INSTALLAZIONE MONOFASE

- 1 Spostare il ponte nelle posizioni due e tre. Fare riferimento alle figure qui di seguito.
- 2 Collegare la terra alla posizione uno.
- 3 Collegare il neutro alla posizione due.
- 4 Collegare L1 alla posizione quattro.
- 5 Serrare le viti sul foro di scarico tensione e installare il coperchio della morsetteria.

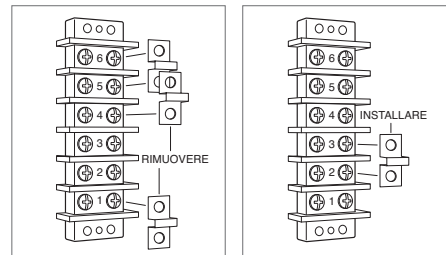


Monofase

Monofase

INSTALLAZIONE TRIFASE

- 1 Spostare il ponte nelle posizioni due e tre. Fare riferimento alle figure qui di seguito.
- 2 Collegare la terra alla posizione uno.
- 3 Collegare il neutro alla posizione due.
- 4 Rimuovere i due ponti metallici dalle posizioni quattro, cinque e sei. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.
- 5 Collegare L1 alla posizione sei.
- 6 Collegare L2 alla posizione cinque.
- 7 Collegare L3 alla posizione quattro.
- 8 Serrare le viti sul foro di scarico tensione e installare il coperchio della morsetteria.



Trifase

Trifase

Tubo di erogazione del gas

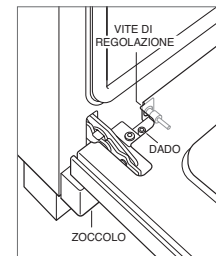
Tutti i collegamenti con il tubo del gas devono essere serrati con chiave. Non stringere troppo e consentire ai tubi di ruotare durante il serraggio.

Se è stato utilizzato un connettore di metallo flessibile, verificare che non sia attorcigliato, quindi collegare la linea di mandata del gas alla presa del gas sulla cucina professionale. Aprire la valvola e verificare eventuali perdite mettendo un detergente liquido su tutti i collegamenti del gas. La presenza di bollicine intorno ai punti di collegamento indica una perdita. In caso di perdita, chiudere la valvola di arresto del gas e regolare i collegamenti.

Allineamento dello sportello

Per regolare lo sportello, seguire la procedura riportata di seguito:

- 1 Rimuovere lo zoccolo estraendo le due viti.
- 2 Aprire lo sportello e girare il dado. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.
- 3 Chiudere lo sportello e girare le viti in senso orario per sollevare e in senso antiorario per abbassare lo sportello.
- 4 Aprire lo sportello e serrare il dado.
- 5 Chiudere lo sportello e reinstallare lo zoccolo.



Allineamento dello sportello

Checklist di installazione

Verificare il funzionamento dopo l'installazione:

- Tutto il materiale di imballaggio è stato rimosso.
- Tutte le distanze specificate sono state mantenute.
- Ogni bruciatore si accende singolarmente.
- Tutte le fiamme sembrano normali.
- L'unità è stata testata per perdite di gas.

Risoluzione dei problemi

NOTA IMPORTANTE: Se l'unità non funziona correttamente, procedere con la seguente risoluzione dei problemi:

- Verificare che l'alimentazione elettrica sia erogata all'unità.
- Verificare che la valvola di arresto del tubo di erogazione del gas sia aperta.
- Se l'unità non funziona correttamente, rivolgersi al Centro di assistenza certificato Wolf. Non tentare di riparare l'unità. Wolf non sarà ritenuta responsabile dell'assistenza richiesta per correggere un'installazione difettosa.

Inhaltsverzeichnis

- 2 Gas-/Elektrokombigerät
- 3 Sicherheitshinweise
- 4 Technische Daten
- 6 Installation
- 9 Fehlersuche

Die Leistungsmerkmale und technischen Daten unterliegen jederzeit Änderungen ohne Vorankündigung.

Wichtiger Hinweis

Um eine möglichst sichere und effiziente Installation dieses Produkts zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Arten hervorgehobener Informationen in der gesamten Anleitung:

WICHTIGER HINWEIS hebt Informationen hervor, die besonders wichtig sind.

VORSICHT ist ein Hinweis auf eine Situation, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu geringfügigen Personen- oder Sachschäden führen kann.

WARNUNG weist auf eine Gefahr hin, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

WICHTIGER HINWEIS: Bewahren Sie diese Installationsanweisungen für den örtlichen Elektroprüfer auf.

▲ WARNUNG

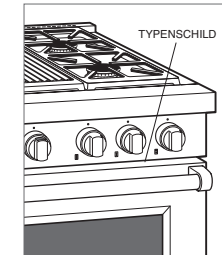
NUR FÜR AUSTRALIEN:

- **Keine brennbaren Materialien in der Aufbewahrungsschublade oder in der Nähe dieses Geräts lagern oder verwenden.**
- **Keine brennbaren Materialien auf oder in der Nähe dieses Geräts lagern oder verwenden.**
- **Während des Betriebs keine Aerosole in der Nähe dieses Geräts versprühen.**
- **Dieses Gerät nicht modifizieren.**
- **Keine Gegenstände auf das Gerät legen oder an das Gerät anlehnen.**
- **Dieses Gerät nicht als Raumheizer verwenden.**
- **Dieses Gerät muss von einem qualifizierten Installateur, einem Fachbetrieb oder einem Gasversorgungsunternehmen ordnungsgemäß angeschlossen und gewartet und von einem qualifizierten Techniker geerdet werden.**

Produktinformationen

Wichtige Produktinformationen, einschließlich der Modell- und Seriennummer, sind auf dem Produkttypenschild aufgeführt. Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Bedienfelds ganz rechts, direkt über der Backofentür. Siehe Abbildung unten.

Wenn Serviceleistungen erforderlich sind, wenden Sie sich an Ihren Wolf-Vertragshändler.



Typenschildposition

WICHTIGE ANWEISUNGEN

⚠️ WARNUNG

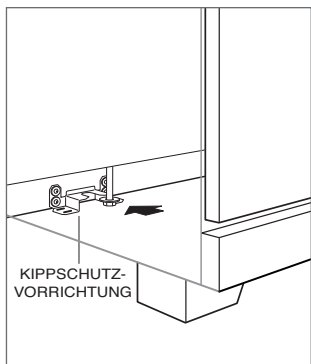
Ein Kind oder Erwachsener könnte dieses Gerät zum Kippen bringen und ums Leben kommen.

Stellen Sie sicher, dass die Kippschutzvorrichtung richtig installiert wurde und eingerastet ist. Vergewissern Sie sich, dass die Kippschutzvorrichtung wieder eingerastet ist, nachdem dieses Gerät umgesetzt wurde. Beziehen Sie sich auf die nachstehenden Abbildungen, um die korrekte Installation zu überprüfen.

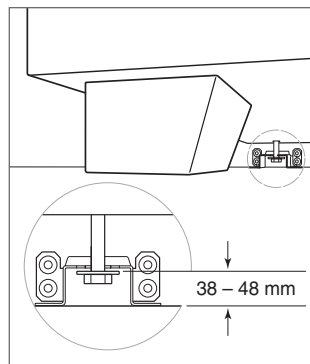
Bedienen Sie dieses Gerät nicht, ohne dass die Kippschutzvorrichtung installiert und eingerastet ist. Eine Nichtbeachtung dieser Anweisung kann bei Kindern und Erwachsenen zum Tod oder zu ernsthaften Verbrennungen führen.

Um das Risiko von Verbrennungen zu reduzieren, darf dieses Gerät nicht umgesetzt werden, wenn es heiß ist.

- Diese Anweisungen gelten nur dann, wenn das Ländersymbol auf dem Gerät angebracht ist. Wenn das Symbol nicht auf dem Gerät vorhanden ist, müssen die technischen Anweisungen herangezogen werden, die die notwendigen Informationen bezüglich der Modifikation des Geräts zur Anpassung an die Bedingungen im jeweiligen Land enthalten.
- Dieses Gerät ist an zwei oder mehr Beinen mit Gleitrollen ausgestattet und muss auf einem 3 mm starken Vinylbodenbelag handelsüblicher Qualität oder einem gleichwertigen Material installiert werden.
- Dieses Gerät wurde nicht für eine Entlüftung mit nach unten gerichtetem Luftstrom, einen Luftschleier oder gleichwertiges zugelassen.
- Dieses Gerät ist gemäß EN 30-1-1 als Klasse 2 klassifiziert.
- Um ein Überhitzen zu verhindern, darf dieses Gerät nicht hinter einer Dekorplatte installiert werden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung in einem Wasserfahrzeug, Caravan oder Wohnwagen geeignet.



Position der Kippschutzvorrichtung



Kippschutzvorrichtung eingerastet

Installationsvoraussetzungen

⚠️ WARNUNG

Vor der Installation muss geprüft werden, ob die örtlichen Verteilungsbedingungen (Gastyp und -druck) und die Einstellung des Geräts miteinander kompatibel sind. Die Einstellungsbedingungen für dieses Gerät sind auf dem Aufkleber oder dem Datenschild aufgeführt. Dieses Gerät wird nicht an eine Abgaseinrichtung für Verbrennungsprodukte angeschlossen. Es muss nach den geltenden Installationsvorschriften eingebaut und angeschlossen werden. Besonders zu beachten sind die entsprechenden Anforderungen an die Entlüftung. Falls die technischen Daten zur Installation einer Entlüftung abweichen, sind die in dieser Anleitung angegebenen Abmessungen zu verwenden.

WICHTIGER HINWEIS: Bei der Installation an einer brennbaren Oberfläche ist für ein 914-mm-Modell mit Steakgrill oder Griddlefläche/Teppanyaki sowie alle 1219-mm- und 1524-mm-Modelle ein Sockel von mindestens 254 mm Höhe erforderlich. Halten Sie alle Mindestabstände zu brennbaren Flächen ein, die in der Installationsabbildung auf Seite 6 dargestellt sind.

Elektrovoraussetzungen

Bei der Installation müssen alle geltenden elektrischen Vorschriften eingehalten und die Geräte ordnungsgemäß geerdet werden.

Die Stromversorgung bündig mit der Wand oder dem Boden abschließend im schattierten Bereich unterbringen, der in der Installationsabbildung auf Seite 6 dargestellt ist. Es ist ein separater Stromkreis nur für dieses Gerät erforderlich.

Bei Verwendung eines Netzkabels muss dieses für Gas-/Elektrokombigeräte geeignet, für 240 V, 30 oder 50 A (siehe nachstehende Tabelle) ausgelegt sein und über drei oder vier Leiter verfügen.

Bei einer Stromversorgung von weniger als 240 Volt kann es zu einer Leistungsminderung kommen.

ERFORDERLICHE STROMVERSORGUNG

Einphasig	220–240 VAC, 50/60 Hz
3-phasig	380–415 VAC, 50 Hz

MAXIMALE ANGESCHLOSSENE LAST

GERÄTEBREITE	EINPHASIG	3-PHASIG
762 mm/914 mm	20,5 A	19,2 A
1219 mm	38,9 A	19,2 A
1524 mm	40,8 A	19,2 A

MAXIMALE ANGESCHLOSSENE AUSGANGSLAST (NUR FÜR AUSTRALIEN)

GERÄTEBREITE	WATT
762 mm/914 mm	4920
1219 mm	9336
1524 mm	9792

WICHTIGER HINWEIS: Der Anschluss dieses Geräts sollte über ein Sicherungsmodul oder einen geeigneten Trennschalter vorgenommen werden, das bzw. der den nationalen und örtlichen Sicherheitsvorschriften entspricht. Der Ein-/Aus-Schalter sollte nach der Installation des Geräts leicht zugänglich sein. Wenn der Schalter nach der Installation nicht zugänglich ist (je nach Land), muss für alle Pole der Stromversorgung eine zusätzliche Trennvorrichtung bereitgestellt werden. Im ausgeschalteten Zustand muss im Trennschalter ein allpoliger Kontaktabstand von 3 mm vorhanden sein. Dieser 3-mm-Kontakttrennabstand muss für alle Trennschalter, Sicherungen und/oder Relais gemäß EN60335 eingehalten werden.

⚠️ VORSICHT

Die Verdrahtung der Stromversorgung muss für Temperaturen bis zu 105 °C ausgelegt sein.

⚠️ WARNUNG

NUR FÜR AUSTRALIEN: Lokale Vorschriften für die Gas- und Stromversorgung sind der Norm AS/NZS 5601.1 zu entnehmen.

Gasversorgung

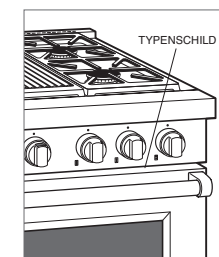
Die Installation muss allen örtlichen Vorschriften entsprechen.

Die Stromversorgung im schattierten Bereich unterbringen, der in der Installationsabbildung auf Seite 6 dargestellt ist.

Der Herd ist zur Verwendung mit Erdgas oder LP-Gas ausgerüstet. Informationen bezüglich des zu verwendenden Gastyps sind auf dem Produktypenschild angegeben. Die Position des Typenschildes entnehmen Sie der nachstehenden Abbildung. Wenn diese Informationen nicht mit dem verfügbaren Gastyp übereinstimmen, wenden Sie sich an Ihr örtliches Gasversorgungsunternehmen. Der Gasdruckregler ist in das Gerät integriert.

WÄRMEABGABE

Oberflächenbrenner	5,3 kW (376 g/h) 0,3 kW (21 g/h) Köcheln
Oberflächenbrenner	4,5 kW (319 g/h) 0,3 kW (21 g/h) Köcheln
Oberflächenbrenner	2,7 kW (191 g/h) 0,1 kW (7 g/h) Köcheln
Steakgrill	4,5 kW (319 g/h)
Griddlefläche/Teppanyaki	4,5 kW (319 g/h)



Typenschildposition

Gasversorgung

Das Gas-/Elektrokombigerät muss an einer geregelten Gasversorgung angeschlossen werden. Die Versorgungsleitung muss mit einem zugelassenen externen Gasabsperrventil ausgestattet sein, das sich in der Nähe des Herdes an einem zugänglichen Ort befindet. Der Zugang zum Absperrventil darf nicht blockiert werden. Siehe Abbildung unten.

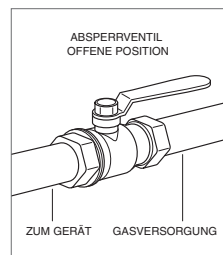
Alle Geräte sind mit einem kompatiblen Gaseinlassgewindeanschluss nach ISO 7-1 ausgestattet. Wenden Sie sich an Ihren lokalen Wolf-Vertragshändler, wenn ein ISO 228-1- oder sonstiger Gaseinlassgewindeanschluss erforderlich ist. Es sollten Dichtungsmassen für Rohrverschraubungen verwendet werden, die zur Verwendung mit Flüssiggas kompatibel sind. Für Flüssiggas muss das Rohr mindestens 13 mm Durchmesser aufweisen. In der Regel legen Lieferanten von Flüssiggas die im System verwendeten Größen und Materialien fest.

Wenn es die örtlichen Vorschriften gestatten, wird ein Flexmetallanschluss empfohlen, um diesen Herd an die Gaszufuhrleitung anzuschließen. Dieser Flexanschluss darf beim Bewegen des Herdes nicht geknickt oder beschädigt werden.

Wenn als Gaszufuhrleitung ein starres Rohr verwendet wird, muss eine Kombination aus Rohrarmaturen benutzt werden, um die Verbindung zum Herd herzustellen. Auf die Zufuhr- und Versorgungsleitungen darf keine Zugspannung ausgeübt werden, damit der Herd gerade und genau ausgerichtet ist.

Das Gerät und das dazugehörige Absperrventil müssen für die Durchführung von Drucktests am System bei Testdrücken von mehr als 3,5 kPa (0,5 psi) vom Gasversorgungs-Rohrsystem getrennt werden. Für die Durchführung von Drucktests am System bei Testdrücken von bis zu 3,5 kPa (0,5 psi) muss das Gerät vom Gasversorgungs-Rohrsystem isoliert werden, indem das manuelle Absperrventil geschlossen wird.

Erdgasherde von Wolf funktionieren bis zu einer Höhenlage von 3124 m ohne jegliche Justierung. LP-Gasherde funktionieren bis zu einer Höhenlage von 2621 m.



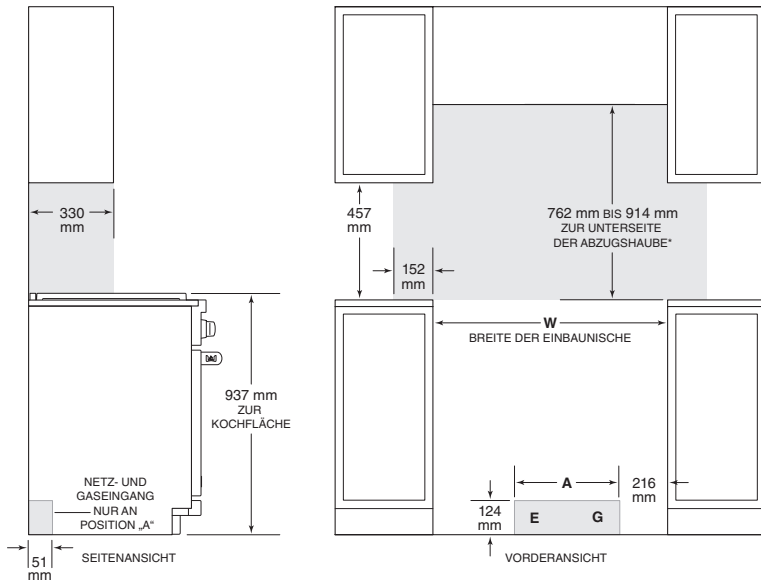
Gasabsperrventil

GASNENNLEISTUNG

MODELL	WÄRMEABGABE INSGESAMT (Gas)	GASEINHEITEN	GERÄTEKATEGORIE	TYPEN UND DRÜCKE (mbar)	BESTIMMUNGSLAND
ICBDF30450/S/P	17,0	kW	I2H	G20 bei 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 bei 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 bei 20/25	BE, FR
ICBDF30450/S/P/LP	1205	g/h	I3P	G31 bei 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF36450G/S/P	21,5	kW	I2H	G20 bei 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 bei 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 bei 20/25	BE, FR
ICBDF36450G/S/P/LP	1524	g/h	I3P	G31 bei 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF36650/S/P	26,0	kW	I2H	G20 bei 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 bei 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 bei 20/25	BE, FR
ICBDF36650/S/P/LP	1843	g/h	I3P	G31 bei 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF48450CG/S/P	26,0	kW	I2H	G20 bei 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 bei 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 bei 20/25	BE, FR
ICBDF48450CG/S/P/LP	1843	g/h	I3P	G31 bei 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF48450DG/S/P	26,0	kW	I2H	G20 bei 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 bei 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 bei 20/25	BE, FR
ICBDF48450DG/S/P/LP	1843	g/h	I3P	G31 bei 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF48650G/S/P	30,5	kW	I2H	G20 bei 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 bei 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 bei 20/25	BE, FR
ICBDF48650G/S/P/LP	2163	g/h	I3P	G31 bei 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF48850/S/P	35,0	kW	I2H	G20 bei 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 bei 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 bei 20/25	BE, FR
ICBDF48850/S/P/LP	2481	g/h	I3P	G31 bei 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF60650CG/S/P	35,0	kW	I2H	G20 bei 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 bei 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 bei 20/25	BE, FR
ICBDF60650CG/S/P/LP	2481	g/h	I3P	G31 bei 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU
ICBDF60650DG/S/P	35,0	kW	I2H	G20 bei 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
			I2E	G20 bei 20	DE, LU, PL, RO
			I2E+	G20 bei 20/25	BE, FR
ICBDF60650DG/S/P/LP	2481	g/h	I3P	G31 bei 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU

Gas-/Elektrokombigerät

INSTALLATION



*Ohne Abzugshaube 914 mm Mindestabstand von Arbeitsplatte zu brennbaren Materialien, 1118 mm für Steakgrill.

HINWEIS: Der schattierte Bereich über der Arbeitsplatte gibt den Mindestabstand zu brennbaren Flächen an. In diesem Bereich dürfen sich keine brennbaren Materialien befinden.

Bei Inselinstallationen gilt ein Mindestabstand von 305 mm von der Rückseite des Herdes zur brennbaren Rückwand über der Arbeitsplatte.

BREITE DER EINBAUNISCHE	W	A
762-mm-Herd	762 mm	260 mm
914-mm-Herd	914 mm	413 mm
1219-mm-Herd	1219 mm	464 mm
1524-mm-Herd	1524 mm	464 mm

Vorbereitung

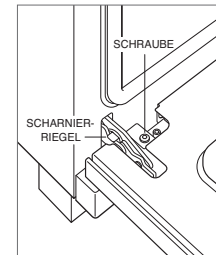
Bevor Sie den Herd transportieren, müssen ein fertig bearbeiteter Fußboden geschützt und die Backofentür(en) gesichert werden, um Beschädigungen zu vermeiden.

BACKOFENTÜR(EN) ABBAUEN

Die Backofentür(en) kann/können abgebaut werden, damit der Backofen besser durch einen Türrahmen passt bzw. leichter ist. Die Tür(en) nur abbauen, wenn dies notwendig ist. Griddlefläche/Teppanyaki bzw. andere Komponenten nicht entfernen. Die Backofentür(en) sollte(n) nur von einem zertifizierten Installateur oder Servicetechniker abgebaut werden. Die Backofentür nicht am Türgriff hochheben oder tragen.

Zum Abbauen die Tür vollständig öffnen. Beide Scharnierriegel nach vorne in die offene Position drehen, die dem Scharnier am nächsten gelegene Schraube auf beiden Seiten der Tür entfernen und die Tür nach vorn abheben. Siehe Abbildung unten.

Zum Wiederaufbau die Tür auf die Scharniere setzen. Die Scharnierriegel vollständig zurückdrehen und die Schrauben anbringen.



Abbauen der Backofentür(en)

Aufstellen

Der Herd ist mit hinteren Gleitrollen ausgestattet, sodass er leicht verschoben werden kann, indem die Vorderseite des Geräts angehoben wird. Den Herd nicht am Türgriff hochheben oder tragen.

Zum Transportieren des Herdes in die Nähe der Einbaunische einen Transportwagen benutzen. Den Transportwagen an der Seite oder Rückseite platzieren, um Schäden zu verhindern. Die Verpackungsmaterialien entfernen und dem Recycling zuführen. Die im Lieferumfang des Herdes enthaltene Kippschutzhalterung nicht entsorgen.

Wenn ein Sockel vorgeschrieben ist, die dem Sockel beige packten Installationsanweisungen zurate ziehen. Der Sockel muss eingebaut werden, bevor der Herd installiert werden kann.

Nivellieren

Den Herd mithilfe der vorderen Beine und hinteren Gleitrollen auf die gewünschte Höhe anheben. Zum Einstellen der hinteren Gleitrollen einen 3/4-Zoll-Steckschlüssel verwenden. Die vorderen Beine können durch Drehen jedes Beins nach oben und unten in der Höhe verstellt werden.

WICHTIGER HINWEIS: Bei 1219-mm- und 1524-mm-Modellen das Gewicht gleichmäßig auf alle drei vorderen Beine und hinteren Gleitrollen verteilen.

Kippschutzhalterung

Um ein Abkippen des Herdes nach vorne zu verhindern, muss die Kippschutzhalterung installiert werden. Um ein Eingreifen des Kippschutzbolzens in der Halterung sicherzustellen, die korrekte Platzierung anhand der nachstehenden Abbildung bestimmen.

HALTERUNG EINBAUEN

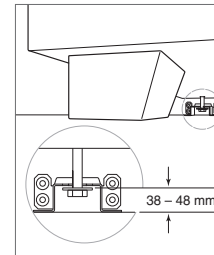
Trockenbau-Ausführung: Nach korrekter Positionierung der Kippschutzhalterung die Löcher markieren. Dann mit einem Kreuzschlitzschraubendreher oder einer Bohrmaschine mit niedriger Drehzahl den Wanddübel in die Oberfläche der Wandplatte eindrehen, bis dieser bündig abschließt. Nach Bedarf die Löcher vorbohren. Für harte Wandbauplatten oder eine Doppelplattenkonstruktion eine 1/4-Zoll-Bohrkrone verwenden. Für Vollgipswände eine 7/16-Zoll-Bohrkrone verwenden. Die Halterung mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben Nr. 8 und Unterlegscheiben an der Wand befestigen.

Holzboden-Ausführung: Nach ordnungsgemäßer Positionierung der Kippschutzhalterung 5-mm-Pilotlöcher durch den Boden bohren. Die Halterung mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben Nr. 12 und Unterlegscheiben am Boden befestigen.

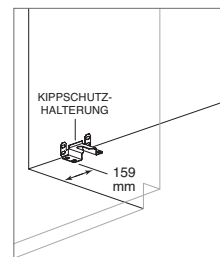
Betonboden-Ausführung: Nach der ordnungsgemäßen Positionierung der Kippschutzhalterung 10-mm-Löcher in den Beton bohren, die mindestens 38 mm tief sind. Die Halterung mit den im Lieferumfang enthaltenen 3/8-Zoll-Ankerkeilen am Boden befestigen.

KIPPSCHUTZBOLZEN EINSTELLEN

Nachdem die Halterung befestigt wurde, den Kippschutzbolzen so einstellen, dass die Oberseite der Unterlegscheibe 38 mm bis 48 mm vom Boden entfernt ist. Den Herd in die Einbaunische schieben und überprüfen, ob der Kippschutzbolzen einrastet. Siehe Abbildung unten.



Kippschutzbolzen eingerastet



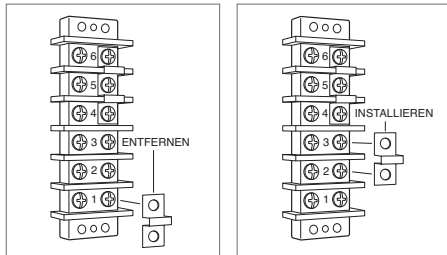
Position der Kippschutzhalterung

Elektrische Anschlüsse

Die Klemmenleiste auf der Rückseite des Herdes ermöglicht eine ein- oder 3-phasige Installation. Die Abdeckung der Klemmenleiste entfernen, um die Schrauben mit den entsprechenden Nummern freizulegen. Die Kabel durch die Zugentlastung zur Klemmenleiste führen.

EINPHASIGE INSTALLATION

- 1 Die Brücke an die Positionen 2 und 3 versetzen. Siehe die Abbildungen unten.
- 2 Erdleiter an Position 1 anschließen.
- 3 Neutralleiter an Position 2 anschließen.
- 4 L1 an Position 4 anschließen.
- 5 Die Schrauben an der Zugentlastung festziehen und die Abdeckung der Klemmenleiste anbringen.

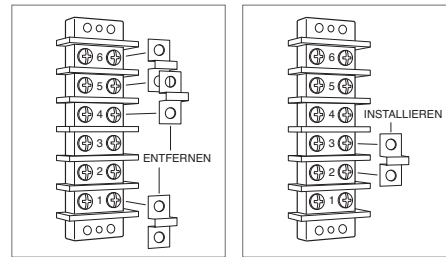


Einphasig

Einphasig

3-PHASIGE INSTALLATION

- 1 Die Brücke an die Positionen 2 und 3 versetzen. Siehe die Abbildungen unten.
- 2 Erdleiter an Position 1 anschließen.
- 3 Neutralleiter an Position 2 anschließen.
- 4 Die beiden Metallbrücken von den Positionen 4, 5 und 6 entfernen. Siehe Abbildung unten.
- 5 L1 an Position 6 anschließen.
- 6 L2 an Position 5 anschließen.
- 7 L3 an Position 4 anschließen.
- 8 Die Schrauben an der Zugentlastung festziehen und die Abdeckung der Klemmenleiste anbringen.



3-phasig

3-phasig

Anschlüsse für die Gasversorgung

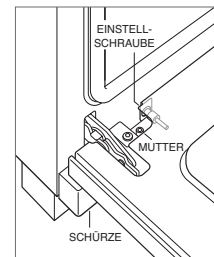
Alle Anschlüsse an den Gasrohren müssen mit einem Schraubenschlüssel festgezogen werden. Nicht zu fest anziehen. Außerdem dürfen sich die Rohre beim Anziehen nicht drehen.

Wenn ein Flexmetallanschluss verwendet wird, muss sichergestellt werden, dass der Anschluss nicht geknickt ist. Dann die Gasversorgungsleitung am Regler des Herdes anschließen. Das Ventil öffnen und auf Lecks prüfen, indem ein flüssiges Spülmittel auf alle Gasanschlüsse aufgebracht wird. Blasen um die Anschlüsse herum zeigen an, dass ein Gasleck vorhanden ist. Wenn sich ein Leck bemerkbar macht, das Absperrventil schließen und die Anschlüsse korrigieren.

Türausrichtung

Die Türausrichtung wie folgt einstellen:

- 1 Die Schrauben der Schürze entfernen und die Schürze abnehmen.
- 2 Die Tür öffnen und die Mutter lösen. Siehe Abbildung unten.
- 3 Die Tür schließen und die Schraube im Uhrzeigersinn drehen, um die Tür anzuheben, bzw. gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Tür abzusenken.
- 4 Die Tür öffnen und die Mutter festziehen.
- 5 Die Tür schließen und die Schürze wieder anbringen.



Türausrichtung

Installationscheckliste

Den Betrieb nach der Installation verifizieren:

- Das gesamte Verpackungsmaterial wurde entfernt.
- Alle angegebenen Freiräume wurden eingehalten.
- Die einzelnen Brenner können individuell gezündet werden.
- Alle Flammen erscheinen normal.
- Das Gerät wurde auf Gaslecks getestet.

Fehlersuche

WICHTIGER HINWEIS: Wenn der Herd nicht richtig funktioniert, führen Sie zur Fehlersuche folgende Schritte aus:

- Sicherstellen, dass der Herd mit Strom versorgt wird.
- Sicherstellen, dass sich das Gasabsperrventil in der offenen Position befindet.
- Wenn der Herd nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum. Versuchen Sie auf keinen Fall, die Reparatur am Herd selbst durchzuführen. Wolf ist nicht für Servicearbeiten verantwortlich, die zur Korrektur einer fehlerhaften Installation erforderlich sind.

Inhoud

- 2 Dual-fuel fornuis
- 3 Veiligheidsmaatregelen
- 4 Specificaties
- 6 Installatie
- 9 Probleemoplossing

Alle specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Belangrijke opmerking

Let voor een veilige en efficiënte installatie en bediening van dit product op de volgende soorten aanduidingen in deze handleiding:

BELANGRIJK duidt op informatie van bijzonder belang.

VOORZICHTIG duidt op een situatie waar licht letsel of schade kan optreden als instructies niet worden gevolgd.

WAARSCHUWING duidt op gevaar voor ernstig letsel of overlijden als de voorzorgsmaatregelen niet worden nageleefd.

BELANGRIJK: Bewaar deze instructies voor de plaatselijke elektrische controleur.

▲ WAARSCHUWING

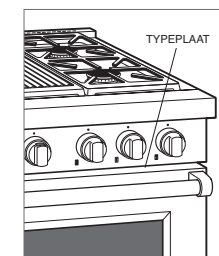
ALLEEN VOOR AUSTRALIË:

- Gebruik of bewaar geen ontvlambare materialen in de lade of in de buurt van dit apparaat.
- Gebruik of bewaar geen ontvlambare materialen op of in de buurt van dit apparaat.
- Sproei geen aerosolen in de omgeving van dit apparaat wanneer het in gebruik is.
- Breng geen wijzigingen aan in het apparaat.
- Plaats geen artikelen op of tegen dit apparaat.
- Gebruik dit apparaat niet als ruimteverwarmingstoestel.
- Dit apparaat moet door een gekwalificeerde installateur, servicebureau of gasleverancier correct worden geïnstalleerd en onderhouden en door een gekwalificeerd technicus worden geaard.

Productgegevens

Belangrijke productgegevens, zoals het model- en serienummer staan op het producttypeplaatje. Het typeplaatje bevindt zich aan de onderkant van het bedieningspaneel, rechterkant, net boven de oven deur. Zie de afbeelding hieronder.

Neem voor onderhoud contact op met een erkende Wolf-dealer.



Locatie typeplaat

BELANGRIJKE INSTRUCTIES

⚠ WAARSCHUWING

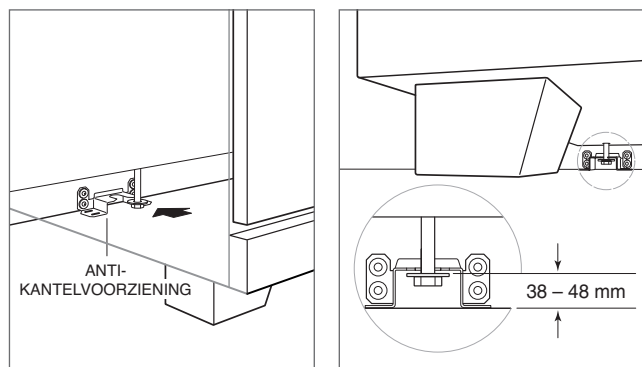
Dit apparaat kan door toedoen van een kind of volwassene kantelen met dodelijk gevolg.

Controleer of de anti-kantelvoorziening correct is geplaatst en werkt. Controleer opnieuw of de anti-kantelvoorziening goed werkt wanneer dit toestel wordt verplaatst. Zie de afbeeldingen hieronder om de plaatsing te controleren.

Gebruik dit apparaat niet als de anti-kantelvoorziening niet is geplaatst en naar behoren werkt. Dit kan dodelijke gevolgen hebben of tot ernstige brandwonden leiden bij kinderen en volwassenen.

Verplaats dit apparaat niet als het heet is, om brandwonden te voorkomen.

- Deze instructies zijn alleen geldig als het landsymbool op het apparaat staat. Als het symbool niet op het apparaat staat, moet worden verwezen naar de technische instructies voor het aanpassen van het apparaat aan de gebruiksvoorwaarden van het land.
- Dit apparaat is uitgerust met wielen op twee of meer poten en moet op 3 mm dik vinyl vloerafwerkingsmateriaal van commerciële kwaliteit of gelijkwaardig worden geïnstalleerd.
- Dit toestel is niet goedgekeurd voor neerwaartse luchtstroomventilatie of warmtegordijn equivalent.
- Volgens EN 30-1-1 is dit toestel klasse 2.
- Om oververhitting te voorkomen, mag dit apparaat niet achter een decoratieve deur worden geïnstalleerd.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik in marinevaartuigen, caravans of stacaravans.



Locatie anti-kantelvoorziening

Anti-kantelvoorziening in werking

Installatie-eisen

⚠ WAARSCHUWING

Zorg voorafgaand aan de installatie dat de plaatselijke distributieomstandigheden (soort gas en gasdruk) en de instelling van het apparaat compatibel zijn. De instellingsvoorwaarden voor dit apparaat staan op het etiket of gegevensplaatje. Dit apparaat is niet aangesloten op een evacuatie-apparaat voor verbrandingsproducten. Het wordt geïnstalleerd en aangesloten in overeenstemming met huidige installatievoorschriften. Bijzondere aandacht gaat uit naar de relevante eisen aan de ventilatie. Raadpleeg de afmetingen in deze gids, als de specificaties van de ventilatie-installatie verschillen.

BELANGRIJK: Als de eenheid tegen een brandbaar oppervlak wordt geïnstalleerd, is een stootbord van minimaal 254 mm nodig voor een fornuis van 914 mm met chargrill of grillplaat/teppanyaki en voor alle modellen van 1219 mm en 1524 mm. Volg alle minimumeisen voor brandbare oppervlakken op die in de installatieillustratie op pagina 6 worden weergegeven.

Elektriciteitseisen

De installatie moet voldoen aan alle geldige elektrische codes en correct worden geaard.

Breng de elektrische voeding op gelijke hoogte met de muur of vloer en binnen het gearceerde gebied zoals weergegeven in de installatieillustratie op pagina 6. Er dient een apart circuit voor de stroomtoevoer naar dit toestel te worden gebruikt.

Bij gebruik van een voedings snoer moet het snoer geschikt zijn voor een bereik van 240 V, 30 of 50 ampère (zie de tabel hieronder) en 3 of 4 geleiders bevatten.

De prestaties kunnen worden beïnvloed als de elektrische voeding lager is dan 240 volt.

VEREISTE VOEDINGSSPANNING

1-fasig	220–240 V wisselstroom, 50/60 Hz
3-fasig	380–415 V wisselstroom, 50 Hz

MAXIMUM AANSLUITVERMOGEN

FORNUIS	1-FASIG	3-FASIG
762 mm/914 mm	20,5 A	19,2 A
1219 mm	38,9 A	19,2 A
1524 mm	40,8 A	19,2 A

MAXIMALE AANGESLOTEN UITLAATBELASTING (ALLEEN IN AUSTRALIË)

FORNUIS	WATT
762 mm/914 mm	4920
1219 mm	9336
1524 mm	9792

BELANGRIJK: Dit apparaat dient via een verzekerde verbindingseenheid of een geschikte isolator te worden aangesloten, die voldoet aan nationale en plaatselijke veiligheidsvoorschriften. De aan/uit-schakelaar moet gemakkelijk te bedienen zijn na installatie van het toestel. Als de schakelaar na de installatie niet kan worden bediend (afhankelijk van het land) moet een andere manier worden voorzien om alle polen van de stroomvoeding uit te schakelen. Wanneer uitgeschakeld moet er een contactkloof van 3 mm zijn voor alle polen in de scheidingschakelaar. Deze contactkloof van 3 mm moet gelden voor alle scheidingschakelaars, zekeringen en/of relais volgens EN60335.

⚠ VOORZICHTIG

De bevoorradingsbedrading moet worden beschermd tegen temperaturen tot 105°C.

⚠ WAARSCHUWING

ALLEEN VOOR AUSTRALIË:
Voor lokale gas- en elektrische codevereisten verwijzen we u naar AS/NZS 5601.1.

Gasvoorziening

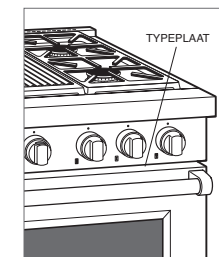
Installatie moet voldoen aan plaatselijke richtlijnen.

Zoek de gasvoorziening binnen het gearceerde gebied in de installatieinstructie op pagina 6.

Het fornuis is geschikt voor gebruik met natuurlijk of vloeibaar propaangas (LP). Op het typeplaatje van het product staat informatie over het soort gas dat moet worden gebruikt. Zie onderstaande afbeelding voor de locatie van het typeplaatje. Als deze informatie niet overeenstemt met het type beschikbare gas, neem dan contact op met uw gasleverancier. De eenheid is voorzien van een ingebouwde gasdrukregelaar.

WARMTEAFGIFTE

Oppervlaktepitt	5,3 kW (376 g/h) 0,3 kW (21 g/h) sudderen
Oppervlaktepitten	4,5 kW (319 g/h) 0,3 kW (21 g/h) sudderen
Oppervlaktepitt	2,7 kW (191 g/h) 1 kW (7 g/h) sudderen
Chargrill	4,5 kW (319 g/h)
Bakplaat/teppanyaki	4,5 kW (319 g/h)



Locatie typeplaat

Gasvoorziening

Het fornuis moet op een gereguleerde gasvoorziening worden aangesloten. De toevoerleiding moet zijn voorzien van een goedgekeurde externe gasafsluiter vlakbij het fornuis op een toegankelijke locatie. Zorg dat de toegang tot de afsluiter vrij blijft. Zie de afbeelding hieronder.

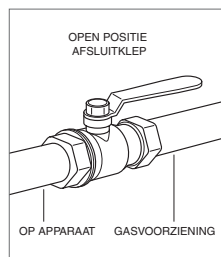
Een compatibel ISO 7-1 gasinlaatdraad is op alle eenheden voorzien. Neem contact op met een plaatselijke Wolf-dealer als een ISO 228--1 of andere gasinlaatdraad benodigd is. Gebruik pijpverbindingstukken die geschikt zijn voor gebruik met LPG. Voor LPG kan de grootte van leidingen of buizen 13 mm minimaal zijn. LPG-leveranciers bepalen meestal de grootte en de materialen die op het systeem worden gebruikt.

Als het niet in strijd is met plaatselijke regelgeving wordt aanbevolen om het fornuis met een flexibele metalen connector aan te sluiten op de gastoevoerleiding. Zorg dat de flexibele connector geen kink of beschadiging oploopt bij het verplaatsen van het fornuis.

Als er een stijve pijp wordt gebruikt als gastoevoerleiding, moet een combinatie van schroefdraadpijpverbindingen worden gebruikt voor een in-line verbinding met het fornuis. Alle verdraaiingen moeten uit de toevoer- en gasleidingen worden gehaald zodat het fornuis waterpas staat en in lijn.

Tijdens druktests van het systeem met testdrukken van meer dan .5 psi (3,5 kPa) moeten het apparaat en de afsluiter van de gaspijpleiding worden losgekoppeld. Tijdens druktesten van het systeem met testdrukken van of minder dan .5 psi (3,5 kPa) moet het toestel van het gastoevoersysteem worden geïsoleerd door de aparte handmatige afsluiter te sluiten.

Aardgasfornuizen van Wolf functioneren tot een hoogte van 3124 m zonder aanpassing; LP-gasfornuizen functioneren tot 2621 m.



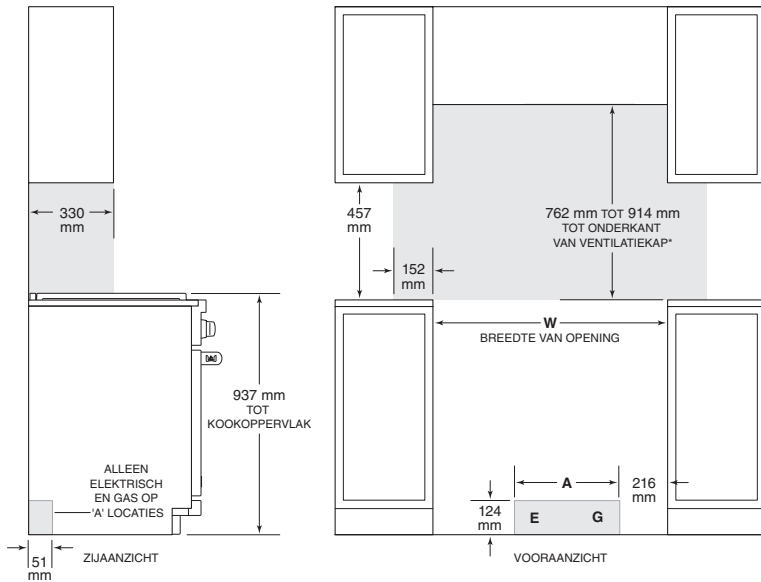
Gasafsluiter

GASCLASSIFICATIE

MODEL	TOTALE WARMTEAFGIFTE (gas)	GASEENHEDEN	APPARAATCATEGORIE	TYPEN EN DRUK (mbar)	LAND VAN BESTEMMING	
ICBDF30450/S/P	17,0	kW	I2H	G20 bij 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO	
				I2E	G20 bij 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 bij 20/25	BE, FR
ICBDF30450/S/P/LP	1205	g/h	I3P	G31 bij 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU	
ICBDF36450G/S/P	21,5	kW	I2H	G20 bij 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO	
				I2E	G20 bij 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 bij 20/25	BE, FR
ICBDF36450G/S/P/LP	1524	g/h	I3P	G31 bij 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU	
ICBDF36650/S/P	26,0	kW	I2H	G20 bij 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO	
				I2E	G20 bij 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 bij 20/25	BE, FR
ICBDF36650/S/P/LP	1843	g/h	I3P	G31 bij 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU	
ICBDF48450CG/S/P	26,0	kW	I2H	G20 bij 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO	
				I2E	G20 bij 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 bij 20/25	BE, FR
ICBDF48450CG/S/P/LP	1843	g/h	I3P	G31 bij 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU	
ICBDF48450DG/S/P	26,0	kW	I2H	G20 bij 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO	
				I2E	G20 bij 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 bij 20/25	BE, FR
ICBDF48450DG/S/P/LP	1843	g/h	I3P	G31 bij 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU	
ICBDF48650G/S/P	30,5	kW	I2H	G20 bij 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO	
				I2E	G20 bij 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 bij 20/25	BE, FR
ICBDF48650G/S/P/LP	2163	g/h	I3P	G31 bij 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU	
ICBDF48850/S/P	35,0	kW	I2H	G20 bij 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO	
				I2E	G20 bij 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 bij 20/25	BE, FR
ICBDF48850/S/P/LP	2481	g/h	I3P	G31 bij 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU	
ICBDF60650CG/S/P	35,0	kW	I2H	G20 bij 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO	
				I2E	G20 bij 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 bij 20/25	BE, FR
ICBDF60650CG/S/P/LP	2481	g/h	I3P	G31 bij 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU	
ICBDF60650DG/S/P	35,0	kW	I2H	G20 bij 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO	
				I2E	G20 bij 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 bij 20/25	BE, FR
ICBDF60650DG/S/P/LP	2481	g/h	I3P	G31 bij 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, DE, FI, RO, PL, LV, HU	

Dual-fuelfornuis

INSTALLATIE



*Zonder ventilatiekap, 914 mm minimale ruimte van aanrecht tot brandbare materialen, 1118 mm voor charbroiler.
 OPMERKING: Gearceerde gedeelte boven het aanrecht geeft minimale afstand aan tot brandbare oppervlakken.
 Brandbaar materiaal mag zich niet in deze ruimte bevinden.
 Bij installatie in kookeilanden, minimale klaring van 305 mm van achterkant van fornuis tot brandbare achterwand boven aanrecht.

BREEDE VAN OPENING	W	A
762 mm fornuis	762 mm	260 mm
914 mm fornuis	914 mm	413 mm
1219 mm fornuis	1219 mm	464 mm
1524 mm fornuis	1524 mm	464 mm

Vorbereiding

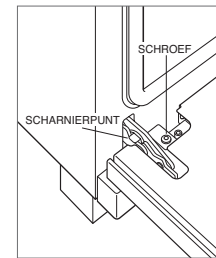
Voor verplaatsing van het fornuis moeten afgewerkte vloeren worden beschermd en de ovendeur(en) veilig worden gesloten om schade te voorkomen.

VERWIJDEREN VAN OVENDEUR

Om het gewicht te verlagen of om het fornuis langs een deur te kunnen verplaatsen, kunnen de ovendeuren worden verwijderd. Alleen verwijderen indien nodig. Verwijder geen bakplaat/teppanyaki of een ander onderdeel. Deuren mogen alleen door een erkende installateur of technicien worden verwijderd. Til en verplaats de oven niet aan het deurhandvat.

Open de deur volledig. Draai beide scharniersloten naar voren in de open positie, verwijder de schroef die het dichtst bij het scharnier aan beide kanten van de deur zit, en trek de deur naar voren. Zie de afbeelding hieronder.

Schuif de deur op de scharnieren om de deur weer terug te plaatsen. Draai de scharniersloten volledig om en installeer de schroeven.



Verwijderen van ovendeur

Plaatsing

Het fornuis heeft wieltjes aan de achterkant waardoor het gemakkelijk verplaatst kan worden door de voorkant van het apparaat op te tillen. Draag of til het fornuis niet op aan het deurhandvat.

Gebruik een rijdend plateau om het fornuis naar de opening te verplaatsen. Zet het plateau aan de kant of terug om schade te voorkomen. Verwijder al het verpakkingsmateriaal. Gooi de anti-kantelbeugel die met het fornuis is meegeleverd niet weg.

Als een stootbord is opgegeven, raadpleeg dan de installatie-instructies in de verpakking van het stootbord. Het stootbord moet worden geïnstalleerd voordat het fornuis wordt geïnstalleerd.

Waterpas zetten

Stel het fornuis op de gewenste hoogte door de voorste poten en achterste wielen aan te passen. Gebruik een voetstuk van 19 mm om de achterste wielen aan te passen. Draai de voorste poten rechtsom om te verhogen of linksom om te verlagen.

BELANGRIJK: Verdeel de belasting gelijkmatig over alle drie de voorpoten en achterste wielen bij modellen van 1219 mm en 1524 mm.

Anti-kantelbeugel

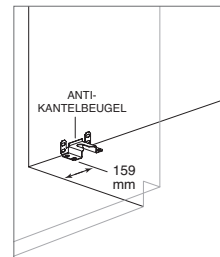
Om te voorkomen dat het fornuis naar voren kantelt, moet de anti-kantelbeugel worden geplaatst. Om te zorgen dat de anti-kantelbout de beugel vasthoudt, zie de afbeelding hieronder om de juiste plaatsing te bepalen.

BEUGEL INSTALLEREN

Toepassing op gipsplaten: Als de anti-kantelbeugel naar behoren is geplaatst: markeer de gaten en bevestig het muuranker met een kruiskopschroevendraaier of een boormachine op laag toerental op het oppervlak van de bouwplaat tot hij op gelijke hoogte staat. Boor de boorgaten eventueel vooraf. Gebruik een boor van 6 mm voor harde bouwplaat of dubbele-plankbouw. Gebruik een 11 mm boor voor vast gips. Gebruik nr 8 schroeven en ringen om de beugel aan de muur te bevestigen.

Toepassing op houten vloer: Als de anti-kantelbeugel naar behoren is geplaatst: boor gaten van 5 mm in de vloer. Gebruik nr 12 schroeven en ringen om de beugel aan de vloer te bevestigen.

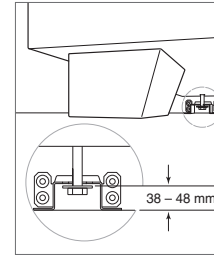
Toepassing op betonnen vloer Als de anti-kantelbeugel naar behoren is geplaatst: boor gaten van 10 mm minimaal 38 mm diep in het beton. Gebruik wigankers van 10 mm om de beugel aan de vloer te bevestigen.



Locatie anti-kantelbeugel

AANPASSING ANTI-KANTELBOUT

Als de beugel stevig vast zit, pas de anti-kantelbout zo aan dat de bovenkant van de ring 38 tot 48 mm van de vloer verwijderd is. Schuif het fornuis in de opening en controleer dat de anti-kantelbout functioneert. Zie de afbeelding hieronder.



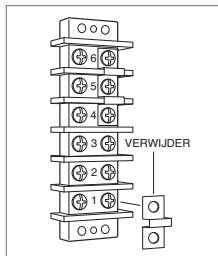
Anti-kantelbout gekoppeld

Elektrische aansluiting

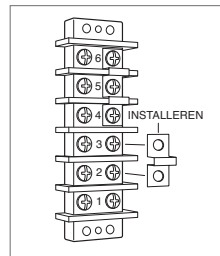
Door de klemmenstrook aan de achterkant van het fornuis is een enkele fase of 3-fase installatie mogelijk. Verwijder de afdekking van de klemmenstrook om de schroeven met bijbehorende nummers bloot te leggen. Leid de draden via de trekontlasting naar de klemmenkast.

1-FASIGE INSTALLATIE

- 1 Verplaats de brug naar de plaatsen twee en drie. Zie de afbeeldingen hieronder.
- 2 Sluit de aarde aan op positie één.
- 3 Sluit neutraal aan op positie twee.
- 4 Sluit L1 aan op positie vier.
- 5 Draai de schroeven op de trekontlasting aan en plaats de afdekking van de klemmenstrook terug.



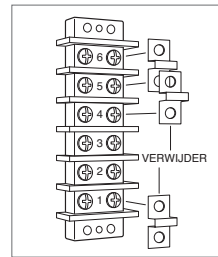
1-fasig



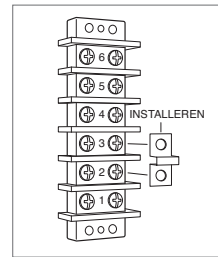
1-fasig

3-FASIGE INSTALLATIE

- 1 Verplaats de brug naar de plaatsen twee en drie. Zie de afbeeldingen hieronder.
- 2 Sluit de aarde aan op positie één.
- 3 Sluit neutraal aan op positie twee.
- 4 Verwijder de twee metalen bruggen van posities vier, vijf en zes. Zie de afbeelding hieronder.
- 5 Sluit L1 aan op positie zes.
- 6 Sluit L2 aan op positie vijf.
- 7 Sluit L3 aan op positie vier.
- 8 Draai de schroeven op de trekontlasting aan en plaats de afdekking van de klemmenstrook terug.



3-fasig



3-fasig

Aansluiting gasvoorziening

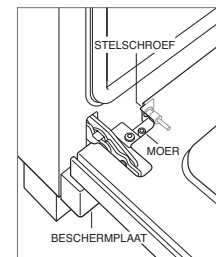
Alle aansluitingen op de gasleiding moeten met een moersleutel worden aangedraaid. Niet te vast draaien of leidingen laten meedraaien bij het aandraaien.

Controleer bij gebruik van een flexibele metalen aansluiting of deze niet is geknikt en sluit de gasleiding dan aan op de gastoevoerleiding op het fornuis. Open de afsluiter en controleer op lekkage door een vloeibaar reinigingsmiddel door alle gasaansluitingen te laten lopen. Bubbels rond de aansluitingen wijzen op een gaslek. Als er een lek is, sluit de afsluiter dan en pas de aansluitingen aan.

Uitlijning van deur

Voer de volgende stappen uit om de deur aan te passen:

- 1 Verwijder de beschermplaat door de twee schroeven los te draaien.
- 2 Open de deur en maak de moer los. Zie de afbeelding hieronder.
- 3 Sluit de deur en draai de schroef rechtsonder om de deur te verhogen of linksom om de deur te laten zakken.
- 4 Open de deur en maak de moer vast.
- 5 Sluit de deur en plaats de beschermplaat terug.



Uitlijning van deur

Checklist installatie

Controleer de werking na de installatie:

- Al het verpakkingsmateriaal is verwijderd.
- Alle gespecificeerde klaringen zijn gehandhaafd.
- Elke pit kan afzonderlijk worden ontstoken.
- Alle vlammen lijken normaal.
- Het apparaat is getest op gaslekken.

Probleemoplossing

BELANGRIJK: Als het fornuis niet goed werkt, volg dan deze stappen:

- Controleer of het fornuis van elektrische voeding wordt voorzien.
- Controleer of de afsluiter van de gasleiding open staat.
- Als het fornuis niet goed werkt, kunt u contact opnemen met de erkende onderhoudsdienst van de Wolf-fabriek. Probeer niet om zelf het fornuis te repareren. Wolf is niet verantwoordelijk voor onderhoud na een ondeskundige installatie.

目录

- 2 双燃料炉灶
- 3 安全注意事项
- 4 规格
- 6 安装
- 9 故障排除

功能和规格如有更改，恕不另行通知。

重要提示

为确保尽可能安全高效地安装和操作本产品，请注意本指南中以下突出显示的信息类型：

重要提示突出显示尤为重要的信息。

注意表示如果不遵守说明，可能会导致轻微的人身伤害或产品损坏的情况。

警告表示如果不遵守注意事项，可能会导致严重伤害或死亡的危险。

重要提示：请保存此类说明，以供当地电气检查员使用。

警告

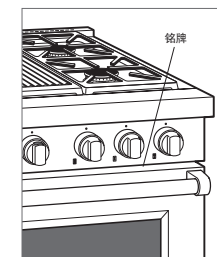
仅针对澳大利亚：

- 请勿在设备的储物抽屉中或本设备附近使用或存放可燃材料。
- 请勿在本设备上或本设备附近使用或存放可燃材料。
- 在运行过程中，请勿在本设备附近喷气雾剂。
- 切勿改装本设备。
- 切勿将物品放在或靠在本设备上。
- 请勿将本设备用作空间加热器。
- 本设备必须由有资质的安装人员、服务代理商或燃气供应商予以妥善安装并提供服务，并应由有资质的技术人员进行接地（接地线）。

产品信息

包括型号和序列号在内的重要产品信息均列于产品铭牌上。铭牌位于控制面板底部最右侧的烤箱门正上方。请参见下图。

如果需要维修，请与授权的Wolf经销商联系。



铭牌位置

重要说明

⚠ 警告

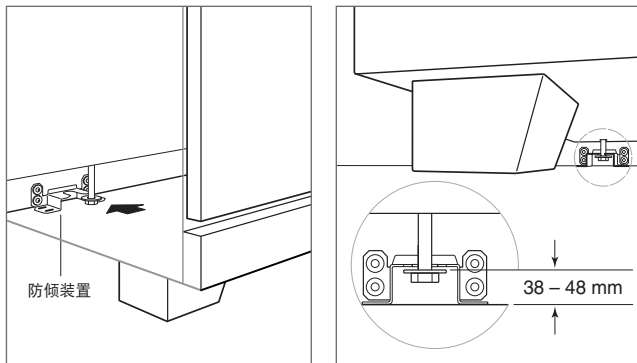
儿童或成人都可能推倒本设备并导致死亡。

请检查防倾装置是否正确安装并接合。移动本产品时，请确保防倾装置重新接合。有关如何检查是否正确安装，请参见下图。

如果防倾装置未正确就位并接合，请勿操作本产品。否则，可能导致儿童或成人死亡或严重烧伤。

为了降低烧伤的危险，请勿在灼热时移动本产品。

- 只有设备上显示国家/地区符号时，这些说明才有效。如果设备上未出现该符号，则有必要参考技术说明，该说明将提供有关根据国家/地区使用条件对设备进行改装的必要说明。
- 本产品在两条或多条支腿上装有脚轮，并且必须安装在3mm厚的商业级乙烯基复合地板装饰材料或等同材料上。
- 本产品未获准用于向下气流通风或气幕等效物。
- 根据 EN 30-1-1，本设备为 2 类。
- 为防止过热，此设备不得安装在装饰门上。
- 本设备不适合在船舶、大篷车或活动房屋中使用。



防倾装置位置

防倾装置已接合

安装要求

▲警告

在安装之前，确保本地配送条件（燃气性质和燃气压力）与设备调整是兼容的。在标签或铭牌上说明了本设备的调整条件。本设备未连接燃烧产物排气装置。应依照现行安装规范进行安装和连接。应特别注意有关通风的相关要求。如果通风安装规格不同，请参考本指南中提供的尺寸。

重要提示：安装在可燃表面上时，914 mm灶（包括烧烤架或烤盘/teppanyaki）及所有1219 mm和1524 mm型号的炉灶均需要至少254 mm的立管。遵循第6页安装插图所示的可燃表面的所有最小间隙要求。

电气要求

安装必须符合所有适用的电气规范并正确接地（接地线）。

电源应与墙壁或地板齐平，并位于如第6页安装插图所示的阴影区域内。需要一条仅为本设备供电的独立电路。

如使用电源线，线路必须专用于炉灶并且额定值为240 V、30或50安培（请参考下图），并且必须包括3或4个导体。

如果电源低于240伏，可能会影响设备性能。

所需电源

单相	220–240 VAC, 50/60 Hz
3相	380–415 VAC, 50 Hz

最大连接负载

范围	单相	三相
762 mm/914 mm	20.5 A	19.2 A
1219 mm	38.9 A	19.2 A
1524 mm	40.8 A	19.2 A

最大连接出口负荷（仅澳大利亚）

范围	瓦
762 mm/914 mm	4920
1219 mm	9336
1524 mm	9792

重要提示：应通过熔断连接装置或适当的隔离器连接本电器，并应符合国家和地方的安全规定。安装本电器后，通断开关应易于接近。如果安装后无法接近开关（取决于国家），则必须为电源的所有电极配备额外的断开装置。关闭后，隔离开关中的所有电极触点间隙务必为3 mm。根据EN60335，这一3 mm触点断开间隙必须应用于所有隔离开关、熔断器和/或继电器。

▲注意

必须保护电源接线以承受高达105°C的温度。

▲警告

仅针对澳大利亚：
有关本地气体和电气法规要求，请参阅AS/NZS 5601.1。

燃气供应

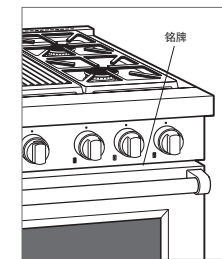
安装必须符合当地法规。

气源位于如第6页安装插图所示的阴影区域内。

该炉灶配备适用于天然气或液化丙烷(LPG)气。产品铭牌上标有适合使用的燃气类型的信息。有关铭牌位置，请参见下图。如果此信息与可用燃气类型不一致，请与当地燃气供应商联系。燃气调节阀内置于设备。

热输出

表面燃烧器	5.3 kW (376 g/h) .3 kW (21 g/h) 炖煮
表面燃烧器	4.5 kW (319 g/h) .3 kW (21 g/h) 炖煮
表面燃烧器	2.7 kW (191 g/h) .1 kW (7 g/h) 炖煮
烧烤架	4.5 kW (319 g/h)
烤盘/Teppanyaki	4.5 kW (319 g/h)



铭牌位置

燃气供应

产品必须连接到稳压气源。在产品附近可接近的位置处，供气管线必须配备经批准的外部燃气切断阀。请勿妨碍接近切断阀。请参见下图。

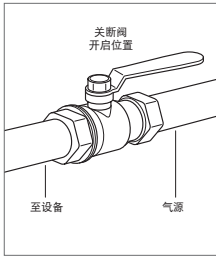
所有装置均提供兼容于ISO 7-1的进气口螺纹。如果需要ISO 228-1或其他进气口螺纹，请与当地的Wolf经销商联系。应使用适合与LP气体一起使用的管道密封胶。对于LP气体，管路或管道的尺寸最小可为13mm。LP燃气供应商通常确定系统上使用的尺寸和材料。

如果当地法规允许，建议使用柔性金属器具连接器将此炉灶连接到燃气供应管线。移动炉灶时，请勿扭结或损坏柔性连接器。

如果使用刚性管作为燃气供应管线，则必须使用组合管接头，以实现与该炉灶的直列式连接。应消除气源和气体管中的所有应变，以使炉灶保持水平并成一直线。

在系统的测试压力超过.5 psi (3.5 kPa)的任何压力测试期间，设备及其切断阀必须与供气管道系统断开。在系统的测试压力等于或小于.5 psi (3.5 kPa)的任何压力测试期间，通过关闭其各自的手动切断阀，设备必须与供气管道系统隔离。

Wolf天然气灶台的工作海拔无需调整即可达到3124 m，而LP燃气灶台可达2621 m。



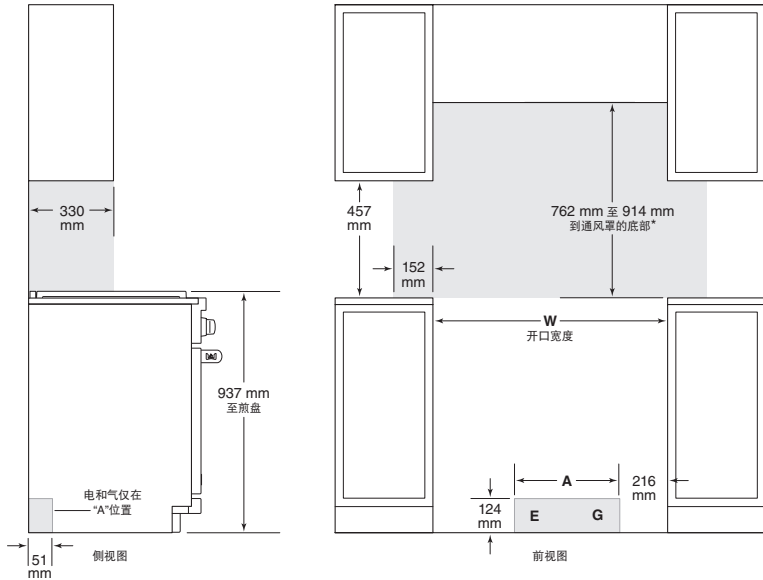
燃气切断阀

燃气额定值

型号	总热输出 (燃气)	燃气单位	产品类别	类型和压力(mbar)	指定国家
ICBDF30450/S/P	17.0	kW	I2H	在20时为G20	GB、AT、BG、HR、CZ、DK、EE、FI、GR、HU、IS、IE、IT、LV、LT、NO、PT、RO、SK、SI、ES、SE、CH、TR、DE、FR、PO
			I2E	在20时为G20	DE、LU、PL、RO
			I2E+	在20/25时为G20	BE、FR
ICBDF30450/S/P/LP	1205	g/h	I3P	在37时为G31	GB、BE、HR、CZ、FR、GR、IE、IT、LT、NL、PT、SK、SI、ES、CH、DE、FI、RO、PL、LV、HU
ICBDF36450G/S/P	21.5	kW	I2H	在20时为G20	GB、AT、BG、HR、CZ、DK、EE、FI、GR、HU、IS、IE、IT、LV、LT、NO、PT、RO、SK、SI、ES、SE、CH、TR、DE、FR、PO
			I2E	在20时为G20	DE、LU、PL、RO
			I2E+	在20/25时为G20	BE、FR
ICBDF36450G/S/P/LP	1524	g/h	I3P	在37时为G31	GB、BE、HR、CZ、FR、GR、IE、IT、LT、NL、PT、SK、SI、ES、CH、DE、FI、RO、PL、LV、HU
ICBDF36650/S/P	26.0	kW	I2H	在20时为G20	GB、AT、BG、HR、CZ、DK、EE、FI、GR、HU、IS、IE、IT、LV、LT、NO、PT、RO、SK、SI、ES、SE、CH、TR、DE、FR、PO
			I2E	在20时为G20	DE、LU、PL、RO
			I2E+	在20/25时为G20	BE、FR
ICBDF36650/S/P/LP	1843	g/h	I3P	在37时为G31	GB、BE、HR、CZ、FR、GR、IE、IT、LT、NL、PT、SK、SI、ES、CH、DE、FI、RO、PL、LV、HU
ICBDF48450CG/S/P	26.0	kW	I2H	在20时为G20	GB、AT、BG、HR、CZ、DK、EE、FI、GR、HU、IS、IE、IT、LV、LT、NO、PT、RO、SK、SI、ES、SE、CH、TR、DE、FR、PO
			I2E	在20时为G20	DE、LU、PL、RO
			I2E+	在20/25时为G20	BE、FR
ICBDF48450CG/S/P/LP	1843	g/h	I3P	在37时为G31	GB、BE、HR、CZ、FR、GR、IE、IT、LT、NL、PT、SK、SI、ES、CH、DE、FI、RO、PL、LV、HU
ICBDF48450DG/S/P	26.0	kW	I2H	在20时为G20	GB、AT、BG、HR、CZ、DK、EE、FI、GR、HU、IS、IE、IT、LV、LT、NO、PT、RO、SK、SI、ES、SE、CH、TR、DE、FR、PO
			I2E	在20时为G20	DE、LU、PL、RO
			I2E+	在20/25时为G20	BE、FR
ICBDF48450DG/S/P/LP	1843	g/h	I3P	在37时为G31	GB、BE、HR、CZ、FR、GR、IE、IT、LT、NL、PT、SK、SI、ES、CH、DE、FI、RO、PL、LV、HU
ICBDF48650G/S/P	30.5	kW	I2H	在20时为G20	GB、AT、BG、HR、CZ、DK、EE、FI、GR、HU、IS、IE、IT、LV、LT、NO、PT、RO、SK、SI、ES、SE、CH、TR、DE、FR、PO
			I2E	在20时为G20	DE、LU、PL、RO
			I2E+	在20/25时为G20	BE、FR
ICBDF48650G/S/P/LP	2163	g/h	I3P	在37时为G31	GB、BE、HR、CZ、FR、GR、IE、IT、LT、NL、PT、SK、SI、ES、CH、DE、FI、RO、PL、LV、HU
ICBDF48850/S/P	35.0	kW	I2H	在20时为G20	GB、AT、BG、HR、CZ、DK、EE、FI、GR、HU、IS、IE、IT、LV、LT、NO、PT、RO、SK、SI、ES、SE、CH、TR、DE、FR、PO
			I2E	在20时为G20	DE、LU、PL、RO
			I2E+	在20/25时为G20	BE、FR
ICBDF48850/S/P/LP	2481	g/h	I3P	在37时为G31	GB、BE、HR、CZ、FR、GR、IE、IT、LT、NL、PT、SK、SI、ES、CH、DE、FI、RO、PL、LV、HU
ICBDF60650CG/S/P	35.0	kW	I2H	在20时为G20	GB、AT、BG、HR、CZ、DK、EE、FI、GR、HU、IS、IE、IT、LV、LT、NO、PT、RO、SK、SI、ES、SE、CH、TR、DE、FR、PO
			I2E	在20时为G20	DE、LU、PL、RO
			I2E+	在20/25时为G20	BE、FR
ICBDF60650CG/S/P/LP	2481	g/h	I3P	在37时为G31	GB、BE、HR、CZ、FR、GR、IE、IT、LT、NL、PT、SK、SI、ES、CH、DE、FI、RO、PL、LV、HU
ICBDF60650DG/S/P	35.0	kW	I2H	在20时为G20	GB、AT、BG、HR、CZ、DK、EE、FI、GR、HU、IS、IE、IT、LV、LT、NO、PT、RO、SK、SI、ES、SE、CH、TR、DE、FR、PO
			I2E	在20时为G20	DE、LU、PL、RO
			I2E+	在20/25时为G20	BE、FR
ICBDF60650DG/S/P/LP	2481	g/h	I3P	在37时为G31	GB、BE、HR、CZ、FR、GR、IE、IT、LT、NL、PT、SK、SI、ES、CH、DE、FI、RO、PL、LV、HU

双燃料炉灶

安装



*没有通风罩，台面与可燃物之间的间隙最小为 914 mm，与烤箱为 1118 mm。
 注：台面上方的阴影区域表示与可燃表面之间的最小间隙。
 可燃材料不得位于此区域内。
 对于岛式安装，炉灶背部与台面上方的可燃层壁之间的间隙最小为 305 mm。

开口宽度	W	A
762 mm 系列	762 mm	260 mm
914 mm 系列	914 mm	413 mm
1219 mm 系列	1219 mm	464 mm
1524 mm 系列	1524 mm	464 mm

准备工作

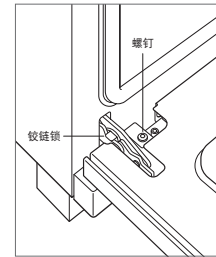
移动炉灶前，请保护所有完工的地板，并确保关闭烤箱门以防损坏。

烤箱门拆卸

为了减轻负载或便于通过门道，可拆下烤箱门。仅在必要时拆除。请勿拆下烤盘/teppanyaki或任何其他组件。仅可由通过认证的安装人员或维修技术人员拆除烤箱门。不得通过门把手提起或搬运烤箱门。

如要卸下，请完全打开门。将两个铰链锁向前旋转到打开位置，取下距离铰链最近的螺钉，然后将门向前拉出。请参见下图。

如要重新安装，请将门滑动到铰链上。将铰链锁完全向后旋转，并安装螺钉。



烤箱门拆卸

放置

该炉灶带有后脚轮，允许通过提起装置前部而方便移动。不得使用烤箱门把手提起或搬运炉灶。

请使用设备台车将炉灶移动到开口附近。将设备小车放在侧面或背面，以防止损坏。拆除并回收包装材料。请勿丢弃炉灶随附的防倾支架。

如果已指定立管，请参阅与立管一并提供的安装说明。必须在安装炉灶前安装立管。

调平

调整前脚和后脚轮，将炉灶提升到所需高度。使用 $\frac{3}{4}$ "套筒调节后脚轮。顺时针旋转脚可升高前脚，逆时针旋转可降低前脚。

重要提示：对于 1219 mm 和 1524 mm 型号，将负载平均分配给所有三个前脚和后脚轮。

防倾支架

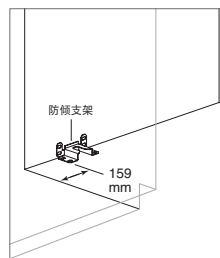
为防止炉灶向前倾斜，必须安装防倾支架。为确保防倾螺栓与支架接合，请参见以下图示以确定适当的放置位置。

安装支架

干墙应用：正确定位防倾斜支架后，标记孔，然后使用十字螺丝刀或低速动力钻将壁锚钉入墙板，直至齐平。如果需要，请预钻孔。对于硬墙板或双板结构，请使用 $\frac{1}{4}$ "钻头。对于实心石膏，请使用 $\frac{7}{16}$ "钻头。使用提供的# 8螺钉和平垫圈将支架固定到墙上。

木地板应用：正确定位防倾斜支架后，在地板上钻5 mm的导孔。使用提供的# 12螺钉和平垫圈将支架固定到地板上。

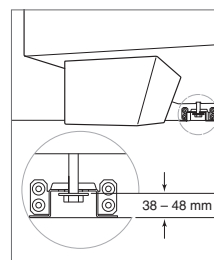
混凝土地板应用：正确定位防倾斜支架后，在混凝土地板上钻10 mm的孔，最小深度为38 mm。使用提供的 $\frac{3}{8}$ "楔形锚固件将支架固定到地板上。



防倾支架位置

防倾螺栓调整

牢固固定支架后，调整防倾螺栓，以使垫圈顶部与地板距离为38 mm到48 mm。将炉灶滑入开口，并确认防倾螺栓已接合。请参见下图。



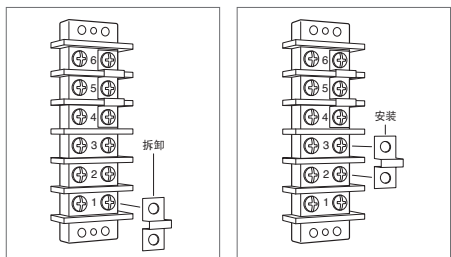
防倾螺栓已接合

电气连接

炉灶背面的终端可实现单项或3项安装。卸下终端盖，露出带有相应编号的螺钉。将电线穿过应变消除孔并插入终端。

单相安装

- 1 将桥移到位置二和位置三。请参见下图。
- 2 将地线连接到位置一。
- 3 将零线连接到位置二。
- 4 将L1连接到位置四。
- 5 拧紧应变消除孔上的螺钉并安装终端盖。

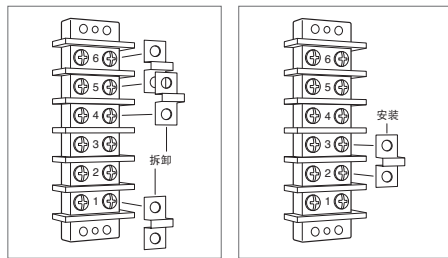


单相

单相

3相安装

- 1 将桥移到位置二和位置三。请参见下图。
- 2 将地线连接到位置一。
- 3 将零线连接到位置二。
- 4 从位置四、五和六卸下两个金属桥接。请参见下图。
- 5 将L1连接到位置六。
- 6 将L2连接到位置五。
- 7 将L3连接到位置四。
- 8 拧紧应变消除孔上的螺钉并安装终端盖。



3相

3相

燃气供应连接

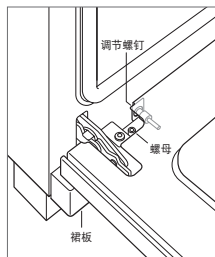
必须用扳手拧紧所有与燃气管道的连接。紧固时，切勿拧得过硬或让管道转动。

如果使用柔性金属连接器，请确认其中不存在扭结，然后将燃气供应管线连接到灶台进气口上。打开阀门，并将液体洗涤剂溶液涂在所有燃气连接处以检查有无泄漏。连接处有气泡表示存在燃气泄漏。如果出现泄漏，请关闭切断阀并调整连接。

门对齐

要调节门，请采用以下步骤：

- 1 抽出螺钉，拆下裙板。
- 2 打开门，拧松螺母。请参见下图。
- 3 关上门，顺时针转动螺钉可调高门，逆时针转动可调低门。
- 4 打开门，拧紧螺母。
- 5 关上门，重新安装裙板。



门对齐

安装清单

安装之后确认工作：

- 已清除所有包装材料。
- 已达到所有规定的间隙。
- 每个燃烧器均能单独点火。
- 所有火焰均看起来正常。
- 设备已经过漏气检测。

故障排除

重要提示：如果炉灶未正常工作，请按照以下故障排除步骤进行操作：

- 确认炉灶已通电。
- 检查燃气供应切断阀上方是否处于开启位置。
- 如果炉灶未正常工作，请联系Wolf工厂认证的服务部门。切勿尝试自行修理炉灶。Wolf对纠正不当安装所需的服务概不负责。



WOLF APPLIANCE, INC. P.O. BOX 44848 MADISON, WI 53744 USA WOLFAPPLIANCE.COM 800.222.7820

9027755 REV-A

2/2021

